

Notre Supplément  
IT & Téléphonie  
Sponsorisé par



Lire pages 11 à 13

ISSN : 1112-7449

# MIDI

L'info, rien que l'info

QUOTIDIEN NATIONAL D'INFORMATION *Libre*

N° 815 Dimanche 15 novembre 2009 - Prix : 10 DA • www.lemidi-dz.com

EGYPTE 2 - ALGÉRIE 0

# CAP SUR LE SOUDAN



NewPress

Incontestablement, ce samedi 14 novembre aura été, pour les algériens, le jour le plus long. Même si les "fous" des verts n'ont, à aucun moment, douté de la victoire de leur équipe en terre égyptienne, il reste qu'hier, tout un pays pris par la fièvre du Samedi, attendait le coup d'envoi du match Egypte-Algérie.

Une rencontre pour laquelle on s'est tous préparés avec plus ou moins de frénésie, mais sans aucun doute quand à l'issue de

## Ce n'est que partie remise

cette empoignade. L'ultime des qualifications pour la coupe du monde. Mais quand le coup de sifflet final retentit au Cairo Stadium, c'est la consternation pour des millions d'algériens. Cette équipe nous aura fait rêver durant toute une phase des éliminatoires. Les algériens, recon-

ciliés avec le football, et une fois le cap de la CAN franchi, se sont mis à rêver. Bruyamment. Passionnément et sans exclusive. Il n'y en aura eu que pour Saâdane et ses capés. "El Khadra Diri Hala", une chanson à l'initiative de Nedjma, sponsor officiel de l'équipe nationale,

titillera la fibre de bien de nos concitoyens. Le clip fait des vagues et c'est donc normalement que les copains de Ziani et Gaouaoui ont fait, depuis la victoire contre le Rwanda, l'essentiel des discussions de toute une nation. Les verts ont trébuché au Caire ? Ce n'est pas la fin du monde. L'Algérie garde toutes ses chances, dans le match barrage prévu dans 4 jours au Soudan. Quatre jours durant lesquels une préparation particulière s'impose. **S.A**

EGYPTE 2 - ALGÉRIE 0

# CAP SUR LE SOUDAN

Stade du Caire, affluence record, pelouse en bon état, arbitrage du trio Sud-Africain Jerom Damon, assisté par Molefe Enock et Malebo Toko; 4eme arbitre Ebrahima Abdulbasit  
Buts : Amr Zaki (3')  
Abednabi (96')

## Egypte :

Essam El Hadary (Gb), Hany Said Ahmed, Abel Daher Essaka, Said Moaedh, Imad El Mohamedi, Homas, Fethi Ahmed, Ahmed Hassan, Abou Trika Mohamed, Mohamed Zidan, Amrou Zaki .  
Entraîneur : Hassan Shehata

## Algérie :

Gaouaoui, Bouguerra, Belhadj, Halliche, Antar Yahia, Lemouchia, Mansouri, Matmour, Megheni, Ziani, Saifi  
Entraîneur : Saâdane

PAR REDOUANE SOUALHI

**C'**est le scénario que toute une Nation appréhendait : prendre un but d'entrée de jeu. En effet, les Egyptiens ont profité d'un moment d'hésitation de la défense algérienne à la 3ème minute, pour ouvrir le score par l'intermé-



Rafik Saïfi, à un doigt de l'égalisation.

diaire par Ahmed Hassan. Ce fut la consternation coté Algérien; mais il en faut plus pour décourager nos capés, puisqu'ils se sont réorganisés au milieu du terrain avec, au bout, une domination dans ce compartiment. En fait, il fallait attendre la 17ème minute pour voir Megheni donner des sueurs froides à El Hadary qui sauve sur sa ligne. Puis, c'est au tour de Belhadj, sur corner, de mettre les Pharaons en danger, mais là aussi El Hadary veillait au grain.

Le pressing des Verts continue jusqu'à l'ultime minute du premier half, et c'est Antar Yahia qui rate l'égalisation après un cafouillage monstre, en tirant dans les pieds du gardien Égyptien, au sol; c'était là, l'occasion la plus nette pour les nôtres, qui rentrent aux vestiaires en se mordant les doigts.

Le 4-5-1 adopté par le sélectionneur national lors du premier half a donné quelques soucis à ces capés surtout sur le coté gauche

où Amr Zaki pressait. De retour des vestiaires, et avec les changements opérés par le sélectionneur Saâdane, le schéma tactique prend le dessus et efface le volet technique, ce qui aurait pu être avantageux pour notre équipe qui n'a pas su profiter des espaces de la défense adverse; d'abord par Saifi qui, héritant d'une bévée de Seka s'en va seul et rate le cadre en tentant le lob (56').

Les Fennecs résistent et se procurent une autre action par le même Saifi qui échoue une seconde fois son finish, après un excellent service du rentrant Bezzaz (62'). Entretemps, Gaouaoui sauve les siens devant Zidan (60').

La rencontre devient serrée, et les nerfs à fleur de peau. Les minutes s'écoulent, le stress augmente, les Verts très bien en jambe gèrent leurs efforts mais commettent quelques bévues, après la sortie du très courageux Rafik Halliche pour blessure.

A la (80') Gaouaoui sort une tête de Mohamadi. Au moment où on se dirigeait vers une qualification historique des Verts au mondial Abdenabi le rentrant égalise incroyablement à l'ultime minute de la rencontre, envoyant ainsi les deux équipes à une belle qui se déroulera le 18 de ce mois au Soudan, pays vers lequel les Verts se sont envolés hier soir. **R. S.**



## Trois ministres ont assisté à l'entraînement des Verts

La sélection algérienne de football a effectué sa séance d'entraînements d'avant-match face à l'Egypte, avec un effectif complet et en présence de trois ministres algériens venus témoigner leur soutien aux Verts à la veille de leur rencontre face à l'Egypte comptant pour la 6e et dernière journée des qualifications jumelées de la Coupe du monde et Coupe d'Afrique des nations 2010. Mourad Medelci, Hachemi Djiar et Djamel Ould Abbas, respectivement, ministre des Affaires étrangères, de la Jeunesse et des Sports et de la Solidarité nationale et de la Communauté à l'étranger, accompagnés du président de la Fédération algérienne, Mohamed Raouraoua, ont tenu à assister au dernier galop d'entraînements des Verts pour leur exprimer leur soutien moral et les encourager à bien se préparer à la rencontre décisive pour l'octroi du billet qualificatif pour la Coupe du monde 2010.

## À 16h, le stade était déjà plein



A trois heures et demi du choc, le Cairo-Stadium affichait déjà complet. Des centaines de personnes tentaient toutefois encore d'y accéder, mais comme les tribunes ne peuvent accueillir que 74.000 places, elles ont fini, à contre-cœur par se rabattre sur le petit écran.

## Les supporters algériens agressés à l'entrée du stade



Des fans algériens ont été agressés devant l'entrée du stade. Ils ont été certes escortés de l'hôtel, mais devant le stade, ils sont restés livrés à eux-mêmes. Toutefois il n'y a pas eu de blessés graves.

## FOOTBALL- QUALIFICATIONS CAN-CM 2010

### La Tunisie et le Maroc éliminés

Le Cameroun a obtenu son billet qualificatif à la Coupe du Monde 2010 de football, grâce à sa victoire face au Maroc sur le score de deux buts à zéro, hier, à Fès en match comptant pour la sixième et dernière journée des qualifications de la zone Afrique, groupe A. Dans le groupe B, la Tunisie a subi le même sort devant la sélection du Mozambique sur le score de un but à zéro. De ce fait, les deux sélections du Magreb n'iront pas au mondial 2010 d'Afrique du Sud.

M. S.



## ABDELAZIZ BOUTEFLIKA

### «VOUS DEMEUREREZ UNE SOURCE DE FIERTÉ POUR MOI»

**A**u même titre que l'ensemble des Algériens, le président de la République, fervent supporter du onze national, n'a pas tari d'éloges à son adresse. Dans un message adressé avant-hier au staff technique et aux joueurs, il s'est dit très confiant quant à la capacité des «Verts» pour réaliser «le vœu de tous vos frères et soeurs jaloux de la gloire de l'Algérie et de ses hauts faits réalisés à tous les niveaux et en toutes circonstances». Abdelaziz Bouteflika s'est aussi dit être «convaincu de la grande détermination qui anime l'équipe pour permettre

à l'Algérie de renouer avec ses gloires d'antan dans les compétitions sportives internationales». Rendant un vibrant hommage à l'équipe pour l'ensemble du parcours positif réalisé depuis le début de la phase des éliminatoires, qu'il n'a pas manqué de qualifier de «brillante performance», Abdelaziz Bouteflika a invité les joueurs à faire ressortir «les valeurs de courage et de vaillance qui sont les vôtres et qui sont le legs de votre vaillant peuple». Dans son message, le chef de l'Etat, qui a mis en avant l'importance capitale que revêt cette compétition, a

souhaité que «l'esprit de fraternité puisse prévaloir entre les deux équipes et leurs supporters au regard des relations fraternelles historiques solides qui lient l'Algérie et l'Egypte, des relations fortes présentement et prometteuses pour l'avenir». Bouteflika avait semblé déjà satisfait des résultats obtenus puisqu'il dira encore : «Quel que soit le résultat de votre rencontre avec l'équipe égyptienne vous demeurerez source de fierté pour moi et pour tous les fils et filles de votre pays».

K. H.

# MERCI LES «VERTS» !

*Le peuple algérien est aux anges. Aucune couche sociale n'est restée indifférente. Qu'ils soient hommes ou femmes, jeunes ou vieux, les algériens ne vivent depuis de longs mois, en effet, qu'au rythme de l'équipe nationale de football.*

AMINE SALAMA

C'est un indescriptible ravissement. Un enchantement qui n'a cessé d'aller grandissant au fur et à mesure que l'équipe nationale confortait un peu plus ses chances de qualification à la phase finale de la coupe du monde 2010 en Afrique du Sud ou à la Coupe d'Afrique des nations de football qui aura lieu en Angola en janvier prochain. Car ce sont les « Verts » qui ont procuré aux millions d'algériens cette incommensurable joie.

En quelques mois seulement, l'encouragement des algériens à leur équipe favorite est vite passé au stade de l'adulation. Pourtant, à la veille du début des éliminatoires jumelés pour la qualification à ces deux compétitions sportives, les algériens, dans leur écrasante majorité, étaient plutôt sceptiques. Ils ne croyaient pas en



L'EN : un parcours magnifique, au grand bonheur de tout un peuple.

les chances de qualification du onze national. Habités qu'ils étaient aux mauvais résultats négatifs de l'équipe nationale depuis des années et ne se faisant guère d'illusions, les algériens, abattus et résignés, vivaient cette situation comme une véritable catastrophe.

L'Algérie, que l'on considérait dans un passé encore tout récent, comme une nation de football à qui l'on vouait respect et estime et que l'on craignait aussi sur tous les terrains de football, d'Afrique et d'ailleurs, n'était que l'ombre d'elle-même.

Une équipe tout juste moyenne qui se contentait de jouer au trouble fête. Dans la cour des grandes équipes africaines, il n'y

avait point de place pour les «Fennecs». Cette descente aux enfers de l'équipe nationale de football était vécue comme une humiliation par les algériens.

Leur fierté et amour propre en ont pris un sérieux coup. Et puis vint ce coup de théâtre alors que les algériens ne s'y attendaient pas. L'équipe nationale, sous la conduite de l'entraîneur Rabah Saâdane, s'est remise à gagner. Comme au bon vieux temps, elle enchaîne les résultats positifs.

Avec l'art et la manière la bande à Saâdane séduit autant les algériens que les adversaires. Les algériens revigorés par les prouesses de leurs protégés sortent de l'ombre et relèvent la tête. Par centaines

de milliers, voire par millions, ils exultent dans les rues des villes et villages du pays et vibrent au rythme des victoires des Verts.

Jamais peut-être depuis des décennies les Algériens n'ont autant fait chorus avec leur équipe nationale que cette fois-ci. En attestent ces mémorables images où tout un peuple manifeste sa joie à chaque victoire. Cette parfaite symbiose des «verts» avec leurs supporters est aussi perceptible partout où il y a des algériens. Car l'exultation n'est pas uniquement l'apanage des autochtones.

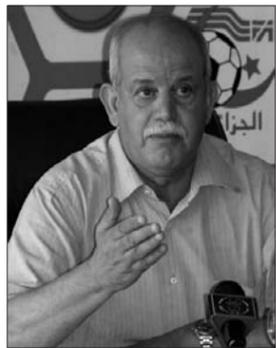
La communauté nationale vivant à l'étranger, celle vivant en France particulièrement, n'hésite pas à envahir les rues de Paris et des grandes villes, pour dire tout haut l'amour qu'elle porte aux «Verts». Les joueurs sont élevés au pinacle par tout un peuple en signe de gratitude. Ils sont, incontestablement, devenus de véritables idoles non seulement pour les hommes mais aussi pour la gent féminine. Car, fait nouveau, les femmes ont elles aussi manifesté leur indéfectible attachement à l'équipe nationale. Autant dire que, comme l'ont clairement indiqué les sociologues, que cet engouement pour l'EN constitue un véritable phénomène social. Et rien que de voir des enfants drapés de l'emblème national, sourie aux lèvres, l'on ne peut s'empêcher de dire, à l'équipe nationale : " Merci ! "

A. S.

## PARCOURS HÉROÏQUE DE L'EN

# RABAH SAÂDANE : LA RÉSURRECTION

PAR AMEL BENHOCINE



Rabah Saâdane. A 63 ans, ce technicien riche d'une expérience extraordinaire a tenu, encore une fois, parole devant des milliers d'Algériens, celui de faire renaître la joie et l'espoir footballistique national.

Le retour gagnant du Cheikh dans les rangs des grandes nations, de cette jeune sélection, a redonné un second souffle au football algérien. En un temps record, en l'espace de seulement deux années de travail acharné, ce magicien de football a bâti une équipe nationale homogène, très solide, à l'avenir radieux. Les performances majestueuses des Verts, tout au long de leur parcours héroïque, dans le cadre de ses éliminatoires en Coupe du monde 2010 d'Afrique du Sud en témoignent.

En effet, avoir raté deux CAN consécutives, notamment, celles de 2004 et 2008, le président de la

Fédération algérienne de football (FAF), Mohamed Raouraoua, a rappelé l'homme qui a toujours fait le bonheur de ses compatriotes.

Le redresseur du chemin des Verts dans les moments difficiles. Depuis octobre 2007, Rabah Saâdane est sélectionneur de l'équipe nationale de football en remplacement du Belge Jean-Michel Cavalli, limogé au lendemain de l'élimination des Verts de la course à la CAN 2008, joué au Ghana.

C'est le cinquième retour de Saâdane à la tête du staff technique de l'EN. Il a, en effet, dirigé les Verts en 1981, 1984-1986, 1999, 2003-2004 et enfin de 2007 à ce jour. Durant ses courts passages, Saâdane a su laisser une empreinte propre à lui. On se souviendra longtemps de la qualification historique des Algériens au Mondial 82, drivé par un trio de fer, à savoir, Saâdane, Khalef et le Russe Rogov. En Espagne, le onze algérien avait brillé de mille feux au cours de cette prestigieuse compétition, notamment, en battant l'Allemagne par deux buts à zéro ainsi que le Chili par trois buts à deux. On se souviendra longtemps de la participation des poulains de Saâdane au Mondial 86 du Mexique. Mais voilà que cette dernière était trop brève au goût des amoureux du football qui ont réservé au coach un accueil glacial.

La désillusion a été immense en Algérie. Critiqué et rendu coupable d'avoir fait de mauvais choix tactiques, d'avoir mal su gérer l'effectif, Rabah Saâdane, en quittant l'EN par la petite porte, ne jurait que par la revanche. Une revanche qui a sonné en Tunisie par un exploit honorable dans le cadre de la CAN 2004, où notre sélection nationale a montré un visage séduisant, avec la mémorable victoire face à cette même Egypte. La revanche a atteint son pic, comme le souhaitait cet homme aux 26 ans de service, en propulsant une jeune génération de joueurs dans une aventure particulière sur la scène des géants de football. Alors que l'objectif principal, fixé au départ avec la FAF, était de qualifier l'Algérie à la CAN 2010, Saâdane offre encore plus. Alors qu'il était hier banni de la sélection, aujourd'hui il reconquiert le cœur et le respect de tout un peuple. Après vingt-quatre ans d'absence de la scène internationale, voilà que cet homme exauce le rêve des coéquipiers de Ziani, Saïfi, Raho, Zaoui et Gaouaoui en fin de carrière. Par ailleurs, loin des gloires et des succès dont il a été l'architecte sur les terrains, Saâdane a prouvé aux responsables algériens qu'un entraîneur local est en mesure de diriger une sélection nationale et qu'il n'est nul besoin de recruter des étrangers pour des milliards.

A. B.

## LE MOYEN LE PLUS SÛR DE GAGNER LES BATAILLES

# L'ETAT A MIS LE PAQUET

PAR SADEK BELHOCINE

Le président de la République a immédiatement réagi à l'agression perpétrée au Caire contre l'équipe algérienne de football. Les plus hautes autorités de l'Etat, à leur tête le chef de l'Etat et pas moins de trois ministres de la Républiques, se trouvant dans la capitale égyptienne, ont suivi pas à pas et au moindre instant les péripéties des Fennecs, au Caire pour arracher une place qualificative à la phase finale de la Coupe du monde en Afrique du Sud en 2010. Le message est clair : tout un peuple et l'ensemble de ses dirigeants sont derrière l'équipe nationale qui a, jusque là, grâce à un parcours dans la faute, rempli à merveille sa mission. L'optimisme a toujours été de

rigueur pour tout ce monde, de pouvoir faire partie du Gotha mondial au pays de Nelson Mandela. Avant d'arriver à ce stade, que de débauches d'énergies déployées et que de sacrifices consentis par les pouvoirs publics pour permettre à l'équipe nationale de bénéficier des meilleures conditions pour la préparation des diverses échéances qui l'attendaient. La qualification à la Coupe du Monde 2010 et à la CAN 2010 a été un objectif prioritaire. Dans la perspective d'atteindre cet objectif, la Fédération, subventionnée par l'argent du contribuable, a mis tout en œuvre ainsi que tous les moyens à la disposition du staff technique et des joueurs pour concrétiser le rêve de tous les Algériens. Il n'est qu'à rappeler la lourde charge financière induite sur le bud-

get de la Fédération pour regrouper tous les éléments de l'équipe constituée, faut-il le rappeler également, de nombreux joueurs évoluant dans les championnats européens pour des stages à l'étranger.

Le dernier en date, le centre Coverciano en Italie a accueilli l'EN pour la préparation du match crucial qui l'a opposée à l'Egypte au Cairo-Stadium. «L'Italie, championne du monde s'est entraînée dans ce centre avant de se déplacer en Allemagne pour prendre part au Mondial», a justifié le coach Rabah Saâdane le choix de ce centre qui offre d'excellentes opportunités pour la concentration de l'équipe. Une durée de quatre jours de préparation a été jugée suffisante par le staff technique afin de préparer au mieux ses joueurs aussi bien sur le plan technico-tactique que sur

le plan psychologique. Il reste que sur un autre plan, les joueurs et le staff technique n'ont pas été oubliés. Une autre lourde charge supportée par les finances de la Fédération. Les primes conséquentes ont été distribuées pour encourager les éléments du groupe dirigé par Rabah Saâdane à aller de l'avant et continuer à procurer du bonheur aux millions d'Algériens qui ne jurent que par eux. Et là aussi, comme le bonheur n'a pas de prix, les bourses sont déliées pour mettre les joueurs dans de bonnes dispositions pour affronter l'adversaire égyptien dans son antre du Caire où rare sont les équipes qui ont sorties indemnes de ce chaudron. Il est vrai que l'argent est le nerf de la guerre. Et quand il est là, les portes du Paradis s'ouvrent d'elles-mêmes.

S. B.

## LES VERTS DANS LES ÉLIMINATOIRES

## UN PARCOURS

*Le Onze national a réalisé un parcours sans faute en dominant de bout en bout, depuis le début,*

*son groupe "C" dans le cadre des éliminatoires combinées CAN/CM 2010. C'est donc*

*logiquement, s'accordent à dire les techniciens, que les Fennecs ont, non sans mérite, fait figure de*

PAR YOUNES DJAMA

Pourtant, le début du parcours qui devait les mener à Johannesburg s'est effectué en demi-teinte pour les poulains de Rabah Saâdane. L'aventure a d'abord commencé un certain 28 mars 2009 lorsque les Ziani, Saïfi et compagnie et le fougueux Bouguerra alias "Magic" avait croisé le fer en terre Rwandaise pour le compte de la première journée des éliminatoires jumelés CAN/CM. Lieu : Lusaka. Heure : 14h30 (heure algérienne). Après un début de partie satisfaisant voire rassurant où les poulains du cheikh Saâdane s'étaient créés d'innombrables occasions de scorer, la deuxième partie a vu les coéquipiers de Yazid Mansouri baisser le rythme d'un cran au point où les rwandais, ayant gagné entre-temps en assurance, ont failli surprendre l'irremplaçable Lounès Gouaououi. Les deux équipes se sont quittées sur un score de partie (0 à 0). Tout



compte fait, l'Algérie s'en est sortie à bon compte et gardait ses chances pour la suite du parcours d'autant que l'autre match ayant opposé les deux autres équipes du groupe C, entre l'Egypte et la Zambie, a vu les pharaons tenus en échec par les protégés du coach zambien Hervé Renard. Tout n'était pas perdu pour les verts qui pensaient déjà au prochain adversaire qui n'était autre que l'équipe d'Egypte. Jeudi 7 juin 2009. Deuxième journée des éliminatoires. Lieu Blida. Heure : 20h30. Début sur les chapeaux de roues pour les poulains de Rabah Saâdane lesquels à travers une bonne répartition sur le terrain et un temps de possession de balle plus important que leurs adversaires, ont failli plus d'une fois ouvrir le score. Les pharaons, jusque-là retirés dans leur surface, étaient ainsi avertis. Ils n'ont toutefois pas tardé à réagir en tentant de porter le danger hors de leurs bases. Les Algériens répliquaient par des contres restés sans effet sur la

## PORTRAIT DES JOUEURS DE L'ÉQUIPE NATIONALE

PAR MOURAD SALHI

**Lounès Gouaououi**

Originaire de Kabylie, Lounès Gouaououi né le 28 septembre 1977 est l'un des meilleurs gardiens de buts algériens. Il a débuté sa carrière dans les années 90 avec l'équipe de l'USM Draa Ben Khedda à quelques encablures de Tizi Ouzou. Dans cette formation, ce joueur a passé près d'une dizaine d'années; ensuite, en juin 1999, il a été recruté par la jeunesse sportive de Kabylie (JSK) jusqu'en 2007. Il a quitté la JSK pour jouer une saison (2007-2008) au WA Tlemcen. En 2008-2009, ce gardien international a signé un contrat d'une année avec l'USM Annaba. En 2009, il est à l'ASO Chief. Le palmarès de cet excellent gardien est très riche : deux fois champion d'Algérie avec la JSK en 2004 et 2006, vice-champion d'Algérie 2002 et 2005 avec la JS Kabylie, finaliste de la Coupe d'Algérie en 2004 avec la JS Kabylie. Trois fois vainqueur de la Coupe de la CAF (2000, 2001, 2002) avec la JSK. Sa dernière performance a été obtenue avec l'équipe nationale : quart de finale de la Coupe d'Afrique des nations 2004. Ce gardien de but demeure l'un des meilleurs de son temps.

**Karim Matmour**

Karim Matmour, est né en 25 juin 1985 à Strasbourg; il mesure 1m81. Cet excellent milieu offensif répond toujours avec un «oui» franc, lorsque la sélection a besoin de lui. Il occupe une place d'attaquant avec la sélection algérienne. Au niveau international ce joueur évolue au Borussia Mönchengladbach, une équipe allemande de deuxième division.

**Rafik Saïfi**

Il né 27 février 1975 à Alger. Originaire de la wilaya de Sétif, ce joueur international a vécu ces premiers pas dans l'algérien, plus exactement au quartier Meissonnier, avant de s'installer définitivement à Bab Ezouar. Rafik Saïfi occupe le

poste d'attaquant à Alkhor. Le parcours international de ce joueur a débuté vers la fin de la saison 1998-1999 par une signature d'un contrat de quatre saisons avec un club français. En Août 2004, ce joueur quitte ce club pour rejoindre la formation française d'ISTRES pour une durée d'une année. L'année suivante, cet international signe avec un club français avant de rejoindre le club qatari Khor où il évolue actuellement. Sa première participation avec la sélection nationale remonte au 05 juin 1995 avec la sélection qui a joué face à la Belgique.

**Madjid Bougherra**

Né en France le 07 octobre 1982, Madjid Bougherra, est originaire de la wilaya de Jijel. Madjid Ben Abdelwahab est l'un des meilleurs défenseurs de la sélection nationale. Son club actuel est le Glasgow Rangers. Son premier match avec la sélection nationale remonte au 20 juin 2004 lors de la rencontre qui a mis aux prises son équipe à la sélection du Zimbabwe. Les deux équipes se sont séparées sur un score nul. Bougherra a inscrit son premier but le 2 juin 2007 à l'occasion du match Cap Vert-Algérie qui s'est terminé sur le score de deux buts partout. En Algérie, les supporters le surnomme aussi le "Magicien".

**Rafik Djebbour**

Né en France, le 08 mars 1984, Rafik Jebbour est un footballeur algérien qui évolue dans un club grec. Originaire de la wilaya de Chlef. Ce joueur a tout d'abord joué à Grenoble. Ce grand joueur algérien dispose des meilleures statistiques de l'histoire. Dès l'ouverture du mercato de 2008, plusieurs clubs européens l'ont convoité, qu'ils soient français, Anglais ou portugais. Djebbour fut le meilleur buteur du championnat grec de la saison 2007-2008 avec neuf buts marqués à la moitié de la saison.

**Abdelkader Ghezzal**

Né le 5 décembre 1984 à Décines-Charpieu (Rhône, France), il évolue au poste d'attaquant au sein de la formation italienne de l'AC Sienna. Ce joueur a débuté sa

carrière au sein d'une petite équipe, l'AS Saint. Sa carrière internationale avec la sélection algérienne algérienne débute contre le Mali (1-1) en 2008. Il ouvre son compteur buts avec l'équipe nationale lors du match amical contre le Bénin le 11 février 2009 au stade Mustapha Tchaker de Blida. Il récidive quatre mois plus tard le 7 juin 2009 face à l'Egypte.

**Fawzi Chaouchi**

Il est né le 5 décembre 1984 à Bordj Menaïel dans la wilaya de Boumerdès. Il a fait ses classes dans le club local de Bordj Menaïel. Il a joué à la JSK où il a gagné ses galons de titulaire. Il est consacré par le sélectionneur national Rabah Saâdane qui le convoque pour un match amical face au Congo. Il est récompensé en fin de saison en gagnant le titre de champion d'Algérie et en étant élu meilleur gardien de la saison; il bat le record du plus gros transfert du championnat d'Algérie durant l'été 2009, où il préfère le club le plus riche du championnat mais aussi champion d'Algérie, à son club qui l'a révélé, à savoir, la JSK. Fawzi reste néanmoins un grand espoir du football algérien malgré son jeune âge, il a été élu meilleur gardien du championnat d'Algérie 2007-2008.

conscré par le sélectionneur national Rabah Saâdane qui le convoque pour un match amical face au Congo. Il est récompensé en fin de saison en gagnant le titre de champion d'Algérie et en étant élu meilleur gardien de la saison; il bat le record du plus gros transfert du championnat d'Algérie durant l'été 2009, où il préfère le club le plus riche du championnat mais aussi champion d'Algérie, à son club qui l'a révélé, à savoir, la JSK. Fawzi reste néanmoins un grand espoir du football algérien malgré son jeune âge, il a été élu meilleur gardien du championnat d'Algérie 2007-2008.

**Yazid Mansouri**

Il est né le 25 février 1978 à Revin ( France). Il joue actuellement dans l'équipe première du FC Lorient au poste de milieu de terrain. Il est capitaine de l'équipe nationale. Mansouri mesure

1m75 pour 69 kg. Il est connu pour ses fameuses frappes lointaines, lobées et puissantes qui font souvent mouche. Il a également une bonne récupération.

**Amer Bouazza**

Il est né le 22 février 1985 à Évry en France. Il mesure 1m78 pour 76 kg. Il joue au poste de milieu de terrain ou d'attaquant. Il fait sa première apparition en équipe nationale d'Algérie le 7 février 2007, lors de la rencontre Algérie-Libye (2-1). Il marque son

premier but en équipe nationale contre le Mali (victoire des Fennecs 3-2). Le 18 août 2009, il s'engage pour 2 ans au club turc de Sivasspor pour le quitter une semaine après.

**Reda Babouche**

Il est né le 03 juillet 1979 à Skikda; c'est un défenseur du MC Alger. Il est depuis 2004 au sein de ce club jusqu'en 2010. En 2003, il a joué au MO Constantine.

**Nadir Belhadji**

Né le 18 juin 1982 à Saint-Claude dans le Jura. Originaire de la wilaya d'Oran, il joue au Portsmouth Football Club depuis septembre 2008. Sa première année en Ligue 1 remonte en

2006-2007 avec le club sportif Sedan Ardennes avant sa relégation. En janvier 2007, international algérien a signé un contrat avec l'Olympique Lyonnais. En janvier 2008, il décide de quitter ce club pour rejoindre le RC Lens; il s'y impose immédiatement comme titulaire. Le 1<sup>er</sup> septembre 2008, il signe au Portsmouth Football Club sous forme de prêt suite à la relégation du RC Lens, pour éviter une nouvelle expérience en Ligue 2. Le 30 décembre 2008, un transfert définitif de 4,5 millions d'euros est signé. Sa première présence avec la sélection nationale a été en 2004 lors du match Algérie - Chine (0-1). Il marque son premier but face à l'Argentine (3-4) le 5 juin 2007 (il réalise un doublé ce jour-là). Le 20 novembre 2007, il marque un autre but contre le Mali.

**Mourad Meghni**

Footballeur international, son père est algérien alors que sa mère est portugaise. Mourad est né le 16 avril 1984 à Paris. Il a grandi dans la ville de Champs-sur-Marne et a évolué au poste de

milieu de terrain. En 2009, il manifeste son souhait de rejoindre l'équipe d'Algérie de football, en vue de prendre part avec elle aux éliminatoires combinées de Coupe du monde de la FIFA et de Coupe d'Afrique des nations de football. Son

## JUMELÉES CAN-CM 2010

## ÉPOUSTOUFLANT !

*favoris et atteint, en leaders, leur ultime mach (contre l'Égypte) de qualification pour l'Afrique du Sud qui*

*abritera pour la première fois de son histoire la coupe du monde de football, autrement dit la plus*

*prestigieuse de toutes les compétitions, toutes disciplines confondues, l'été prochain.*

cage d'un Issam el Hadary pourtant vieillissant. Jusqu'au moment où juste avant la pause, Karim Metmour, ayant pris un ascendant très favorable sur les défenseurs adverses, mit le cuir dans les filets. Fin de la première partie sur un score rassurant, mais toujours insuffisant, d'un but à zéro pour les verts. En seconde période, les coéquipiers de l'inégalable Slimane Rahou, redoublant le pressing sur des égyptiens de plus en plus essoufflés, sont parvenus à corser le score à deux reprises par l'entremise du sociétaire du club de Sienna (Série A italienne), Abdelkader Ghezzal d'un joli coup de tête et Djebbour après un débordement sur le coté droit du keeper égyptien. Les deux équipes étaient restées sur ce score large et inattendu des Fennecs qui ont bien négocié leur avantage, jusqu'aux ultimes minutes où Mohamed Aboutrika qui ne s'était jusqu-là distingué par aucune occasion sérieuse de scorer, est allé placer le ballon au fond des filets de

Gouaououi, auteur d'une prestation plus qu'honorable, suite à une erreur défensive. L'euphorie avait gagné tout le pays à la suite de cette éclatante victoire saluée par la haute instance du football mondial, la FIFA. Samedi 20 juin 2009. Troisième journée des éliminatoires. Lieu : Chilabonwe en Zambie. Heure : 13h00. Obnubilés par leur victoire contre les pharaons d'Egypte, les verts à qui on ne donnait pas cher à payer, se devait de confirmer face aux zambiens et de prouver que leur succès acquis contre les pharaons n'était pas le fruit du hasard. Contre toute attente, et au moment où les égyptiens attendaient un hypothétique coup de pouce de la part des zambiens en tenant en échec soit par un nul ou, mieux encore, par une victoire les fennecs, ils ont vite déchanté après la victoire des verts par deux buts à zéro contre les protégés de Hervé Renard. Ce dernier n'a pas manqué de saluer ce succès des fennecs qui, du coup, occupent désormais seuls la tête

du groupe avec 7 points suivis en seconde position par les égyptiens avec seulement 4 points difficilement arrachés par les coéquipiers de Mohamed Zidan, après trois éprouvantes journées qui se sont soldées par une seule victoire et deux échecs dont une cinglante raclée en terre algérienne. L'Algérie entière pouvait enfin rêver du mondial sud-africain.

4E journée des qualifications, le 6 septembre 2009 à 22h00, par une soirée ramadanesque. Ce jour-là, les verts avait confirmé leur ascendant sur les zambiens déjà battus à l'aller, en remportant la partie par un seul but signé Rafik Saïfi, portant ainsi le capital points de l'Algérie à 10 longueurs contre 7 points pour l'Égypte, qui colle aux pieds des verts. La suite du parcours a réservé quelques (mauvaises) surprises au Onze national, notamment, au cours de la 5e et avant dernière journée où la sélection nationale devait recevoir son homologue rwandaise. Là, les

rwandais se sont distingués par un anti-jeu flagrant sur lequel l'arbitre guinéen qui officia la partie s'est curieusement et lâchement, donnant ainsi du fil à retordre aux protégés de Saâdane qui, tant bien que mal, ont réussi à terminer la partie à leur avantage malgré la très mauvaise prestation des rwandais qui semblaient jouer le jeu des égyptiens à l'affût du moindre faux pas des fennecs. Les pharaons n'avaient pas eu ce qu'ils voulaient et les verts continuaient après 6 journées riches en rebondissements, à mener le bal avec 13 longueurs à la tête du groupe "C". Grâce à son succès, le second d'affilée, sur les zambiens, l'Égypte gardait aussi ses chances de qualification en coupe du monde. Il ne restait que la dernière journée pour départager les deux équipes, déjà qualifiées en coupe d'Afrique des nations 2010 en Angola, et déterminer laquelle des deux allait décrocher son billet pour l'Afrique du Sud... Y.D.

apparition en équipe nationale a été lors d'un match amical entre l'Algérie et l'Uruguay le 12 août 2009, qu'a abrité le stade du 5-Juillet à Alger. Mourad Meghni est le premier joueur à avoir bénéficié de la nouvelle loi FIFA votée en juin 2009, en vertu de laquelle il est devenu possible de changer de sélection après 21 ans. Son premier match officiel avec la sélection nationale était contre la Zambie le dimanche 6 septembre 2009 au stade Mustapha-Tchaker de Blida, pour le compte du 3<sup>e</sup> tour des qualifications jumelées Coupe d'Afrique des nations 2010 et Coupe du monde FIFA 2010. Match remporté par les Verts sur le score un but à zéro.

**Rafik Halliche**

Il est né le 2 septembre 1986 à Alger. Il débute sa carrière en 2006-2007 avec le NAHD. Il quitte le NAHD pour le Portugal et le Benfica lors du mercato de l'hiver 2008. Rafik Halliche totalise cinq sélections avec l'équipe d'Algérie. Il honore sa première «cape» le 31 mai 2008 lors du match Sénégal -Algérie 1-0. Il n'a pas encore marqué en sélection.

**Khaled Lemmouchia**

Né le 6 décembre 1981 à Givros en France, il évolue actuellement à l'ES Sétif. Dans ce club Lemmouchia a confirmé son statut de joueur professionnel. Sa première expérience était avec le club de Lyon la Duchère. Il quitte ce club pour rejoindre son pays où l'Entente de Sétif a pu le convaincre de signer un contrat. Grâce à ses belles prestations avec cette formation sétifienne, il sera convoqué en équipe nationale où il obtient une place de titulaire. Il attire les convoitises d'Al Ahly, grand club égyptien. Il est devenu au fil du temps, l'un des cartes mâtresses du sélectionneur national

**Anthar Yahia**

Il est né le 21 mars 1982 à Mulhouse (France). Il évolue Actuellement au VfL Bochum au

poste de défenseur. Anthar Yahia totalise 33 sélections pour 4 buts. Il endosse pour la 1<sup>re</sup> fois le maillot algérien le 15 janvier 2004 face au Mali.

**Djamel Abdoun**

Il est né le 14 février 1986 à Montreuil-sous-Bois en France. Ce joueur franco-algérien occupe le poste de milieu de terrain. Au mercato d'hiver, il rejoint Manchester City, auquel il est prêt pour 6 mois. Djamel Abdoun fait partie des trois joueurs français de Manchester City. Il est de nouveau prêt au "Club Sportif Sedan Ardennes" en début de saison 2007. Suite à un accord officialisé le 7 mai 2008, Djamel Abdoun signe au FC Nantes pour 4 ans, il porte le numéro 7. Il se blesse gravement lors d'un match contre Bordeaux dès le début du championnat et revient seulement lors de la 19<sup>e</sup> journée face à Sochaux.

**Samir Zaoui**

Il est né le 3 juin 1976 en Algérie à Ain-Boucif. Il évolue au poste de défenseur. Sa première participation avec l'équipe nationale était lors de la Coupe d'Afrique des nations en 2004. Il a débuté sa carrière en 1994 avec son club IR Ain-Boucif, ensuite à l'ES Berrouaghia. Il intègre l'AS Chlef de 2000 jusqu'en 2008. Il est vainqueur de la Coupe d'Algérie en 2005. 13 sélections en équipe d'Algérie. 1<sup>re</sup> sélection nationale lors du match Angola-Algérie le 29 mars 2003. Le match s'est terminé sur un score de partage.

**Karim Ziani**

Il est né le 17 août 1981 en France. Il évolue actuellement au VfL Wolfsburg où il occupe le poste de milieu de terrain. Cet international, rappelés-le, est issu d'un mariage mixte : père algérien et mère française. Il fait ses débuts dans la sélection algérienne le 12 février 2003 à l'occasion d'un match contre la Belgique. En 2004, il rejoint le FC Lorient. Cette saison Karim sera désigné comme le meilleur joueur de la ligue II. En 2006-2007, il est élu Ballon d'or algérien. Il remporte la Coupe de France avec le FC Sochaux. En 2007 il est recruté par l'Olympique de Marseille. Le 7 juin 2009, Karim Ziani signe avec son nouveau club un contrat de quatre ans pour la somme de sept millions d'euros.

**Hassein Yebda**

Il est né le 14 mai 1984 à Saint-Maurice dans le Val-de-Marne, Hassein Yebda évolue au poste

**Slimane Raho**

Il est né le 20 octobre 1975 à Oran. C'est l'un des meilleurs footballeurs internationaux algériens. Il joue au poste de défenseur. Sa première apparition avec la sélection nationale

A remonte à 1998 face à la Libye, le 14 août. Ce latéral droit, réputé pour sa rapidité, a été sélectionné lors de la CAN 2002 et 2004. Il a fait toutes ses classes dans la ville d'Oran. Il signera ensuite avec la JSK en juin 1998 avec laquelle il remporta plusieurs titres. Depuis, il évolue au sein de l'Entente de Sétif avec laquelle il a remporté un championnat d'Algérie et deux Coupes de la Ligue des champions arabes, la première en 2007 et la deuxième en 2008.

**Yacine Bezzaz**

Né le 19 juin 1981 à Milla, ce joueur a débuté sa carrière footballistique sous les couleurs du club du NB Crarem. Ensuite, en 1999, il a été contacté par le CSC. Il y reste deux années puis il signe avec la JSK. En été 2002, plusieurs clubs français de 1re division veulent le recruter mais c'est l'AC Ajaccio qui a eu le dernier mot. Le 29 Janvier 2009, il s'engage avec le RC Strasbourg avec un contrat le liant au club jusqu'en Juin 2011.

**Nassim Ousserer**

Il est né le 5 février 1978 à Boufarik en Algérie. Ousserer joue au poste de gardien de but. Cet international a débuté sa carrière en 1999 avec le RCK; ensuite, il signe au NAHD puis au CRB en 2007 où il évolue actuellement.

**Kamel Ghiles**

Il est né le 9 mars 1984 à Marseille et représente un des grands espoirs du football algérien. Son équipe actuelle est Hull City où il occupe le milieu de terrain. Cet international a débuté sa carrière avec le club du FC Martigues avec lequel il a signé un contrat de deux ans. Ensuite il évoluera durant trois années à l'AS Cannes jusqu'en 2006, avant de rejoindre le Vitoria Guimarães. En 2009, il quitte le Celta Vigo, pour signer de nouveau à Hull City.

**Yacine Bezzaz**

Né le 19 juin 1981 à Milla, ce joueur a débuté sa carrière footballistique sous les couleurs du club du NB Crarem. Ensuite, en 1999, il a été contacté par le CSC. Il y reste deux années puis il signe avec la JSK. En été 2002, plusieurs clubs français de 1re division veulent le recruter mais c'est l'AC Ajaccio qui a eu le dernier mot. Le 29 Janvier 2009, il s'engage avec le RC Strasbourg avec un contrat le liant au club jusqu'en Juin 2011.

**Nassim Ousserer**

Il est né le 5 février 1978 à Boufarik en Algérie. Ousserer joue au poste de gardien de but. Cet international a débuté sa carrière en 1999 avec le RCK; ensuite, il signe au NAHD puis au CRB en 2007 où il évolue actuellement.

AUTOUR DE EGYPTTE/ALGÉRIE

# LE MONDE DES AFFAIRES OCCUPE LE TERRAIN

*Les entreprises avaient matière à investir le terrain à la faveur du match Egypte/Algérie. L'engouement sans précédent que suscite l'équipe nationale pour les Algériens a été mis à profit par les opérateurs économiques pour occuper le terrain des médias.*

PAR SADEK BELHOCINE

**A** coup de placard publicitaire, les entreprises n'ont pas lésiné sur les moyens, financiers s'entend, pour assurer la promotion des produits sortis de leurs unités de production. De la téléphonie mobile, aux voitures en passant par les matériels domestiques grand public, les entreprises ont mis la main à la poche pour profiter de cette formidable opportunité qui s'est offerte à eux pour vanter les mérites de leurs produits. L'équipe nationale, au grand complet, ou avec certains joueurs les plus adulés des foules, et son formidable parcours qui ne s'arrêtera pas à l'étape cruciale du Caire, est un support des plus adéquats pour promouvoir les produits, stimuler la vente et par la même, gagner des places de marché où la concurrence est rude. Afficher le logo de la marque au côté des éléments de la bande à Saâdane est un bon investissement qui tirera vers le haut la demande. Marketing bien réfléchi et agressivité oblige, l'accent est mis sur le patriotisme et où les couleurs si ce n'est l'emblème national qui est omniprésent. Les consommateurs s'identifient facilement à ce symbole de la citoyenneté qui traduit le nationalisme auquel se réfère les citoyens. Il n'est qu'à voir le contenu des réclames de ces opérateurs économiques pour saisir l'enjeu et la portée économique que véhiculent ces messages destinés au large public qu'est le consommateur. Un ferme soutien à



Midi Libre

l'équipe nationale dans sa bataille décisif du Caire est apprécié à sa juste valeur par les consommateurs que nous sommes. Et il ne faut pas se leurrer, un petit incident comme celui qui est arrivé aux fennecs peut avoir des incidences fâcheuses sur le développement de l'entreprise si elle est

originaire du pays qui accueille les verts. Et là, la plus engagée des entreprises en matière de marketing ne pourra réparer les dégâts. Les affaires doivent suivre le chemin tracé par les consommateurs. C'est la loi pour prospérer et faire des affaires. **S. B.**

## Le consulat d'Egypte à Marseille sous haute surveillance

**L**e consulat d'Egypte à Marseille était placé hier sous haute surveillance, selon la police, alors que plusieurs milliers de personnes étaient attendues dans le centre-ville à l'occasion du match décisif de qualification au Mondial-2010 entre l'Egypte et l'Algérie, au Caire. Quelque 600 membres des forces de l'ordre devaient être mobilisés durant le match, qui était prévu à partir de 17h30 GMT. La cité phocéenne compte une importante communauté d'origine algérienne et, dès le milieu de la journée, des cortèges de supporters en liesse et de voitures avec avertisseurs enclenchés avaient commencé à circuler dans le centre ville, sans incidents. L'AFP,

qui rapporte l'information, précise qu'hier, trois compagnies républicaines de sécurité ont été mises en place sur le Vieux-Port et d'autres unités, notamment, de gendarmerie mobile, sur la Canebière, la rue la plus connue de Marseille.

Une quinzaine d'associations de la communauté d'origine algérienne avaient décidé de s'impliquer pour encadrer les supporters avec des équipes portant des gilets fluo. Elles devaient participer dans l'après-midi à une ultime réunion avec les responsables policiers et de la mairie. Cette dernière avait mis en place des salles avec grand écran pour limiter l'afflux vers le Vieux-Port.

MILA

## Les cœurs battent pour les Verts

Vêtus de burnous, de capes aux couleurs de l'emblème national, coiffés de calots, de chapeaux, de turbans et de voiles, enveloppés dans des drapeaux, exhibant fièrement le drapeau national, jeunes et moins jeunes aux cris de "one, two, three Viva l'Algérie" ont fait la fête sillonnant tous les quartiers de la ville où à chaque coin de rue des disc-jockeys diffusaient en continu les chansons "Zoudj b'zoudj dakhline..." "L'Algérie bladi sakna fi qalbi..." "B'Rabi fa sud d'Afrique..." "Djaw el haramia..." "Aâwdouha ya les jeunes..." . Danses en tous genres sur toutes les places publiques, cris de joie et de liesse fusent de partout, du haut des balcons et terrasses, de l'intérieur des véhicules de passage, de l'intérieur des magasins, l'événement a été vécu par chaque individu de manière solennelle, l'emblème national a flotté très haut, l'allégresse a dominé l'atmosphère électrique qui a régné en maître sur les lieux.

Des drapeaux de plusieurs mètres de long, à l'exemple de ceux de Mila, Ain Beida Ahriche, Tadjent, Zéghaia, Grarem, Redjas, Chelghoum Laïd et autres villes et villages de la wilaya, ont été déployés sur les grandes artères donnant à ces dernières l'image de cités en fête.

Zaoui Abderaouf

BOUMERDÈS

## Ambiance de fête

Après l'agression dont a été victime l'équipe nationale, avant-hier, au Caire en Egypte, les fans des Verts de même que tous les résidents de Boumerdès sont unanimes pour dénoncer ces scènes de violence jugées d'un autre âge. Ils s'indignent de l'indifférence des responsables égyptiens notamment de ceux censés assurer la sécurité des Verts. «Je n'ai pas pu fermer les yeux de la nuit, ils n'auraient pas dû nous réserver un pareil accueil», tonne un citoyen qui ajoute : «en tout cas, nous allons remporter le match, nous avons pleinement confiance en notre équipe». Il semble que toute la rue algérienne soit de tout cœur avec l'équipe nationale. des banderoles ont été installées pour dénoncer l'acte barbare des supporters égyptiens contre les Verts. Juste après la prière du vendredi, les rues étaient bondées de monde scandant des slogans glorifiant les verts. «Mâak yal Khedra zidi lil koudam». «Il faut que l'on soutienne les Verts, pour qu'ils aient l'esprit clair et un bon moral avant la rencontre», dixit Rachid. Des drapeaux de 20 et de 30 mètres ont été confectionnés pour supporter les Verts, des écrans géants étaient également installés dans différentes localités de la wilaya. Tout ça pour mener les Verts au Mondial!!!. **Tahar Ounas**

LA CAPITALE SOUS HAUTE SÉCURITÉ

# 15.000 policiers déployés à Alger

PAR SADEK BELHOCINE

**L**e match Egypte-Algérie attise les passions et suscite les craintes des services de sécurité. Plus de 15.000 policiers ont été déployés, depuis hier, à travers la capitale pour parer à toute éventualité. La tension est nettement perceptible dans les rues de la capitale. La fin de la rencontre, quel que soit son résultat, est appréhendée dans sa juste proportion par les services de sécurité qui craignent des débordements de jeunes, avides de fêter la victoire des Verts au Caire. Déjà, depuis pratiquement deux jours et sans interruption, des grappes de jeunes et moins jeunes défilent dans Alger et plusieurs villes de l'intérieur du pays. En voitures, à bord de bus et même à pied, emblème au vent, la jeunesse algérienne a pris possession de la rue dans une ambiance festive et bon enfant. Elle donne libre cours à son enthousiasme débordant et ne se lasse pas de chanter aux



Hier les policiers ont eu fort à faire.

rythmes de différentes musiques, la gloire du pays et des Fennecs. Des groupes folkloriques se sont mis de la partie, donnant du pittoresque à cette ambiance des grands jours. Les services de sécurité veillent au grain et

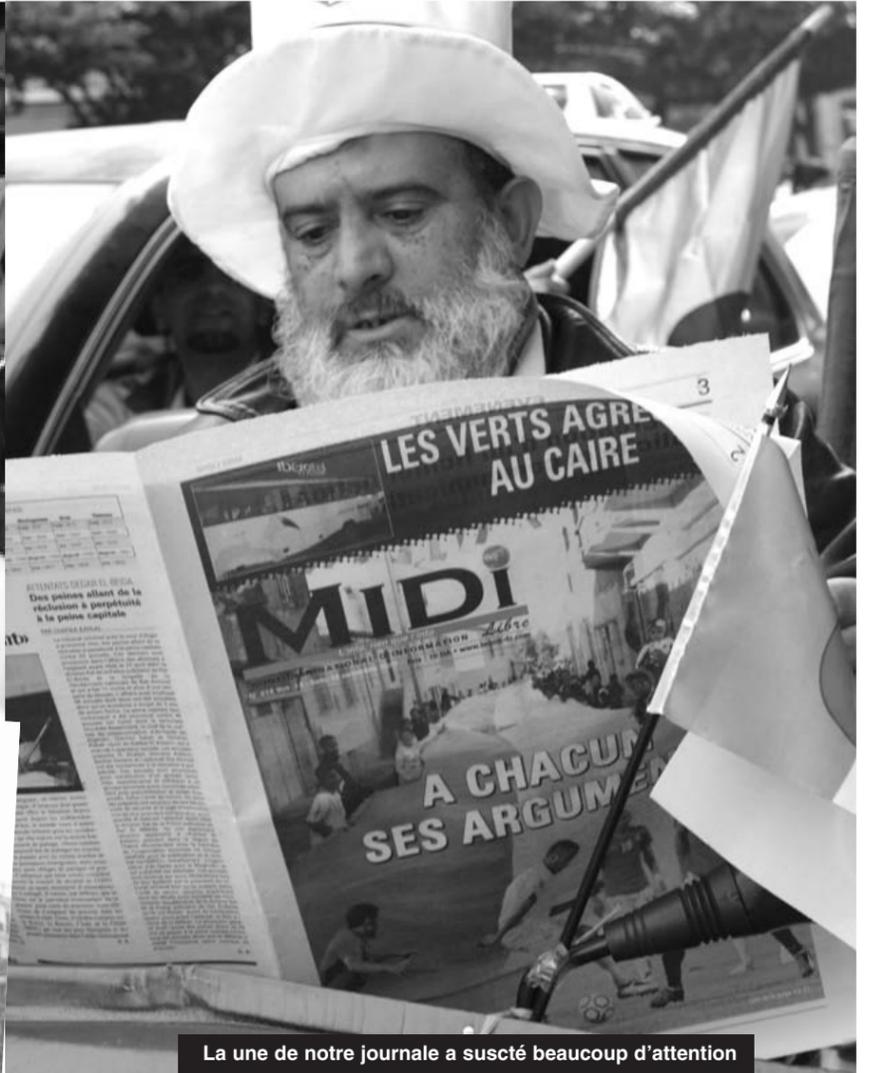
jusqu'à la spontanéité débordante des jeunes n'est pas sortie de son cadre naturel à savoir, exprimer son attachement aux Verts et les galvaniser pour un résultat positif dans la capitale égyptienne. La lâche agression dont

ont été victimes les joueurs de l'équipe nationale au Caire, qui a mis en alerte les services de sécurité, n'a fait que souder davantage les liens reliant le peuple algérien à l'équipe qui lui a procuré beaucoup de bonheur. La réaction de la rue, suite à ce guet-apens, a été des plus mesurées. Ni hostilité déclarée, ni atteinte aux intérêts égyptiens en Algérie, si ce n'est un ou deux incidents propres à une réaction à chaud après les nouvelles provenant du Caire. La provocation est restée globalement sans suite grâce à la maturité du peuple algérien qui n'est pas tombé dans le piège. Les jeunes de la bande à Saâdane ont trouvé, en la solidarité des jeunes, un stimulant pour arracher le ticket tant convoité de la phase finale de la Coupe du monde de 2010 et cela augure beaucoup de joie et un immense bonheur pour les Algériens ce soir après le match en cas de qualification. **S. B.**

Ph./ Amme CH. Midi Libre



Une journée vecue au rythme des Verts



La une de notre journal a suscité beaucoup d'attention



Beaucoup de femmes ont aussi défilé



Dès les premières heures de la journée, les jeunes ont investi les artères de la Capitale



A chacun sa façon de manifester sa joie



Des jeunes portant un simulacre de défaite de l'équipe adverse



Les services de sécurité veillent au grain

## RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

WILAYA DE M'SILA  
DIRECTION DU LOGEMENT ET DES EQUIPEMENTS PUBLICS

# AVIS D'APPEL D'OFFRE NATIONAL OUVERT N° (93/09)

Conformément à l'article 24 du décret Présidentiel N° 02/250 du 24/07/2002 modifié et complété par le décret présidentiel N° 08/338 du 26.10.2008 portant réglementation des marchés publics. la Direction du Logement et des Equipements Publics lance un Avis d'Appel d'Offre National ouvert pour la :

## REALISATION D'UN CENTRE D'ARCHIVE A M'SILA

### - LOT : MENUISERIE METALIQUE

les entreprises qualifiées et intéressées peuvent retirer les cahiers des charges auprès de LA DIRECTION DU LOGEMENT ET DES EQUIPEMENTS PUBLICS DE LA WILAYA DE M'SILA contre paiement de la somme de 1.500.00 DA au niveau du Bureau d'étude HADJAZI CHRIF BATNA (ANTENNE DE M'SILA) D'ETUDE et D'ARCHITECTURE HADJI ABID CITEE OUAOUAA ELMADANI

Les offres doivent être accompagnées des pièces précisées dans le cahier des charges et portant la mention Avis d'Appel d'Offre National ouvert pour la :

### REALISATION D'UN CENTRE D'ARCHIVE A M'SILA

#### - LOT : MENUISERIE METALIQUE

l'enveloppe principale contient deux enveloppes portant nom et adresse du soumissionnaire, la première enveloppe comprend le dossier technique et la deuxième le dossier financier.

#### 1/ Dossier Technique :

- 1.- Déclaration à souscrire datée, signée et cachetée
- 2.- Cahier des Renseignements aux soumissionnaires
- 3.- Les statuts des soumissionnaires (pour les personnes morales)
- 4.- Attestation de dépôt légal des comptes sociaux (pour les personnes morales)
- 5.- Casier judiciaire moins de 03 mois (originale)
- 6.- Registre de commerce (copie conforme légalisée)
- 7.- Certificat de qualification et de classification (copie conforme légalisée)
- 8.- Extrait des rôles moins de 03 mois apuré ou avec échéancier (photocopie légalisée ou original)
- 9.- Certificat de la mise à jour CACOBATH - CNAS - CASNOS (copie conforme légalisée)
- 10.- Le bilan financier des trois dernières années (copie conforme légalisée)
- 11.- Planning d'exécution des travaux
- 12.- liste du matériels délivrée par un expert agréé ou un notaire accompagné de carte grise d'engin au nom du soumissionnaire - copie conforme légalisée)
- 13.- les moyens humains (fiche d'affiliation à la CNAS pour l'encadrement technique)
- 14.- Références professionnelles similaire livrées par les maître d'ouvrages précisant la nature des travaux réalisés leurs (délais, montants, date de réception) aux cours des 3 dernières années

#### 2/ Dossier Financier :

1. - Lettre de soumission datée, signée et cachetée
2. - Bordereau des prix unitaires signé et cacheté
3. - Devis quantitatif et estimatif, signé et cacheté
4. - le cahier des charges doit être daté, signé et cacheté

**Remarque : Le manque des pièces (de 1 a 7) du dossier technique ou l'une des pièces du dossier financier entraînera le rejet de la soumission concernée)**

Le délais de préparation des offres est fixée à 180 jours à compter de la date de dépôt des offres tous les soumissionnaires sont invités à assister l'ouverture des plis qui aura lieu en séance publique le jour de dépôt des offres à partir de : 14 h 00 mn

La date de dépôt des offres est fixé pour le : **29-11-2009**

## REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

WILAYA D'ADRAR  
DAIRA D'AOUGROUT COMMUNE METARFA

# AVIS D'ATTRIBUTION PROVISOIRE DU

Conformément aux dispositions de l'article 43 alinéa 2 du décret présidentiel n° 02/250 du 24/07/2002 modifié et complété par le décret présidentiel n° 03/301 du 11/09/2003 et le décret présidentiel n° 08/338 du 26/10/2008 portant réglementation des marchés et des jugements des offres techniques et financières n° 01/2009 du 26/10/2009, monsieur le président de l'assemblée populaire communale de Metarfa informe l'ensemble des soumissionnaires concernés à l'avis d'appel d'offres national ouvert n° 02/2009 relatif à la ACHEVEMENT DES TRAVAUX DE REALISATION DU NOUVEAU SIEGE APC T3 publié dans les quotidiens nationaux et le BOMOP, et après l'analyse et jugement des offres techniques et financières, le marché a été attribué provisoirement à l'entreprise suivante, selon le tableau indiqué au-dessous :

Nom de l'entreprise	Montant du marché en (DA) et en TTC	Délai de réalisation	Observation
SARL GAROUT FRER	6.495.694.73	06 mois	Qualifié

Conformément à l'article 101 du 101 du décret cite ci-dessus les soumissionnaires contestant le choix opéré par le service contractant, peuvent introduire un recours auprès le président de la commission des marchés de la commune Metarfa dans un délai de dix (10) jours à compter de la première parution du présent avis dans les quotidiens nationaux et dans le BOMOP.

METARFA LE /05/11/2009  
APC METARFA

## REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

WILAYA D'ADRAR  
DAIRA D'AOUGROUT COMMUNE METARFA

# AVIS D'ATTRIBUTION PROVISOIRE DU MARCHÉ

Conformément aux dispositions de l'article 43 alinéa 2 du décret présidentiel n° 02/250 du 24/07/2002 modifié et complété par le décret présidentiel n° 03/301 du 11/09/2003 et le décret présidentiel n° 08/338 du 26/10/2008 portant réglementation des marchés et des jugements des offres techniques et financières n° 01/2009 du 26/10/2009, monsieur le président de l'assemblée populaire communale de Metarfa informe l'ensemble des soumissionnaires concernés à l'avis d'appel d'offres national ouvert n° 01/2009 relatif à la AMENAGEMENT DE KSOUR (réhabilitation logement endommagé) T4 publié dans les quotidiens nationaux et le BOMOP, et après l'analyse et jugement des offres techniques et financières le marché a été attribué provisoirement à l'entreprise suivante selon le tableau indiqué au-dessous :

Nom de l'entreprise	Montant du marché en (DA) et en TTC	LOT	Délai de réalisation	Observation
AARAB AHMED	3.878.771.40	N° 03	04 mois	Qualifié
SARL GAROUT FRER	2.990.321.10	N° 01	03 mois	Qualifié
OUAZANI TOUHAMI	3.479.845.40	N° 04	03 mois	Qualifié
DRISSI FADILA	1.799.949.72 1.199.114.62	N° 05 N° 06	03 mois 03 mois	Qualifié
HAKOUMI MOHAMMED	2.988.253.20	N° 02	04 mois	Qualifié

Conformément à l'article 101 du 101 du décret cite ci-dessus les soumissionnaires contestant le choix opéré par le service contractant, peuvent introduire un recours auprès le président de la commission des marchés de la commune Metarfa dans un délai de dix (10) jours à compter de la première parution du présent avis dans les quotidiens nationaux et dans le BOMOP.

METARFA LE /05/11/2009  
APC METARFA

SALON DE LA PROPRETÉ ET DE L'HYGIÈNE

# LA GESTION DES DÉCHETS EN DÉBAT

La 5<sup>e</sup> édition du Salon des technologies de lutte contre les nuisibles et parasites a ouvert ses portes, hier, au Palais des expositions (Safex) à Alger.

PAR MINA ADEL

Regroupant 33 exposants, dont 12 nationaux, ce salon est principalement destiné aux professionnels pour leur inculquer les nouvelles méthodes en matières d'hygiène et leur faire connaître également une gamme de nouveaux produits et matériel.

Propral organise le Salon sur la propreté et l'hygiène pour la 5<sup>e</sup> fois consécutives, alors que s'est joint à elle, pour la première fois, Parasitex avec son exposition relative aux technologies de lutte contre les nuisibles et parasites. Ce salon reçoit des exposants de plusieurs pays à savoir, la France, l'Espagne, l'Italie, le Portugal, la Grande-Bretagne, la Chine et la Corée du Sud. En plus de l'exposition permanente sur une superficie de 550 m<sup>2</sup>, des conférences sont programmées tout au long des trois jours que va durer ce salon, pour ouvrir un espace de débats entre les professionnels.

La première conférence, qui a eu lieu hier, a traité de «La gestion des déchets, approche territoriale, maîtrise des coûts et installation de traitement». M. Amara, de l'Agence nationale des déchets (AND), animateur de cette conférence, a axé son exposé sur la «sensibilité de la gestion des déchets», une opération qui est surtout une question technique et qui demande de l'organisation. Il s'est appesanti



Les cadres-dirigeants de l'AND, hier, en conférence de presse.

sur le fait que la gestion des déchets est une opération suscitant un intérêt capital des autorités et des professionnels. M. Amara a estimé, dans ce cadre, que l'«Etat algérien est appelé à mettre en place une stratégie pour la gestion des déchets, surtout que l'Algérie produit annuellement 11 millions de tonnes de déchets, soit une moyenne de 30.000 tonnes par jour, alors que le Maroc ne produit, quant à lui, que 5,5 millions de déchets par an». Le véritable problème serait donc, de l'avis du conférencier, d'enfouir et de traiter ces tonnes de déchets. Il souligne néanmoins que les centres d'enfouissement ne suffisent pas dans cette lutte contre la propagation des déchets. «Les centres d'enfouissement risquent d'être saturés à plus ou moins long terme, c'est pourquoi il faut penser à mettre en place des centres de tri assurant le tri des déchets», a dit M. Amara. Selon la même source, l'Algérie compte, à l'heu-

re actuelle, 100 centres d'enfouissement alors que la réalisation de 300 nouveaux centres est attendue à l'avenir. Le conférencier a par ailleurs proposé la mise en place de centres de compostage qui assureront le passage simple de l'état de déchets en une matière utile, ainsi que la réalisation d'un schéma directeur concernant la gestion des déchets communaux. M. Amara rappelle à ce propos qu'un décret publié en 2007, assure aux profits des Assemblées populaires communales (APC) des mesures pour la prise en charge du traitement des déchets. Il demeure que la raison principale de cette accumulation de déchets est le fait de la densité de la population. «50% de la population algérienne est concentrée sur 5% du territoire national, cela explique en grande partie la propagation des déchets dans les villes», a expliqué M. Amara.

M. A.

RACHID BENAÏSSA AU FORUM INTER-PROFESSIONNEL DE LA PROTECTION DES PLANTES ET DE LA FERTILISATION

## «NOUS SOMMES À UN TOURNANT DE LA MODERNISATION DE NOTRE AGRICULTURE»

PAR AMAR AOUIMER

«L'inter-professionnalisation doit tenir compte des intérêts de tous les professionnels en rejoignant les intérêts de l'ensemble des agriculteurs sans exclusion d'aucune filière», a déclaré hier à l'hôtel Hilton, le ministre de l'Agriculture et du Développement rural à l'occasion de l'ouverture des travaux du Forum interprofessionnel de la protection des plantes et de la fertilisation, organisé durant deux jours par la fondation Filaha Innove sous le haut patronage du ministre de l'Agriculture. Le ministre s'est exprimé devant les professionnels de l'agriculture pour mettre l'accent sur les enjeux de l'organisation des différentes filières au sein de cette institution regroupant les opérateurs agricoles.

Le but final est fondamentalement la mise en place des mécanismes nécessaires pour la promotion de l'économie

agricole inscrite dans le cadre de la nouvelle politique de l'Etat portant sur la garantie de la sécurité alimentaire.

«Nous sommes à un tournant où notre agriculture doit se moderniser et se mécaniser afin d'augmenter les rendements», a-t-il ajouté.

Il ne peut y avoir de protection des plantes et de la fertilisation sans concertation entre les professionnels et les concernés sur le terrain et de coopération régionale maghrébine et internationale, selon le ministre qui estime que les criquets, les insectes et les microbes n'ont pas de frontières.

Les semences constituent, selon Benaïssa, un défi à relever dans les cinq prochaines années en augmentant la qualité de la production par la fertilisation des terres agricoles. Il s'agit d'encadrer les fellahs dans le cadre de la politique du renouveau agricole et rural en leur fournissant, dit-il les fertilisants et les pesticides pour

l'amélioration de la productivité et de la qualité de la production. Ce forum placé sous le thème «Protection des plantes et fertilisation raisonnée, pivot d'une agriculture moderne» a été l'occasion pour le responsable du Comité interprofessionnel de poser un certain nombre de recommandations.

Il s'agit, entre autres, de la mise à niveau et du transfert de technologies, de la révision de la réglementation phytosanitaire algérienne avec les exigences internationales et enfin l'exonération des taxes.

Amine Bensemmane, président de Filaha Innove a insisté sur l'importance du regroupement des professionnels de ce secteur, à l'instar, dira-t-il des opérateurs économiques, des institutions et des chercheurs.

Il s'agit, a-t-il ajouté, de réfléchir ensemble à une agriculture moderne basée sur l'amélioration de la production agricole. Filaha Innove a

adopté, dans ce sens, les thématiques portant sur les expériences internationales, l'expérience nationale ainsi que celles proposées par les opérateurs économiques ciblant les points relatifs à l'organisation de leur métier.

C'est pourquoi les professionnels et les opérateurs actant dans le domaine de la protection des plantes et de la fertilisation, les institutionnels comme les DPVCT, DFRV, INPV et la recherche (INA) vont débattre, durant deux jours, de la problématique de cette filière et rechercher les solutions qui s'imposent. Faut-il indiquer que ce forum s'inscrit dans le cadre de l'ouverture de la campagne agricole labours-semailles 2009-2010 et de l'organisation de la 4<sup>e</sup> édition du Salon de l'agriculture qui s'ouvrira demain au Palais des expositions de la Safex sous le thème. «L'investissement d'appui à l'exploitation agricole».

A. A.

SUITES AUX GARANTIES DU PRÉSIDENT BOUTEFLIKA

### Universités Vers le report ou l'annulation de la grève

Les enseignants universitaires n'entameraient pas leur grève nationale de 15 jours prévue à partir d'aujourd'hui.

Seules des assemblées générales sont programmées en attendant la tenue d'un conseil national du Cnes mardi et mercredi prochains. Il n'est pas exclu que les enseignants renoncent à leur mot d'ordre à la suite des récentes garanties données par le président Bouteflika.

Le discours du président Bouteflika, depuis la wilaya de Sétif, a visiblement convaincu la corporation universitaire de ne pas aller vers la grève décidée en octobre dernier.

Le Conseil national des enseignants du supérieur (Cnes) appelle toutes ses sections, à l'échelle nationale, à organiser des assemblées générales aujourd'hui et demain pour évaluer et se prononcer sur la situation au lendemain du discours du président.

Dans une déclaration rendue publique hier, le Cnes, qui avait jusqu'à vendredi dernier, maintenu son mot d'ordre d'une grève de 15 jours renouvelable et qui devait prendre effet à partir d'aujourd'hui, affirme qu'il réunira son conseil national mardi et mercredi prochains afin d'étudier les suites à donner à son mouvement de protestation.

«Le bureau national du Cnes s'est réuni jeudi et vendredi derniers et prend acte du discours du président de la République lors de la cérémonie marquant l'ouverture solennelle de l'année universitaire 2009/2010», affirme le Cnes dans sa déclaration.

Le syndicat se dit rassuré d'avoir des garanties sur la réhabilitation du rôle de l'enseignant-chercheur dans le développement de la nation, la revalorisation salariale des enseignants-chercheurs au même titre que leurs pairs dans le monde, la traduction de ces orientations par des mesures concrètes et immédiates et la mise en place d'une pyramide des valeurs basées sur la compétence et le mérite.

Ce sont les orientations données par le président Bouteflika depuis Sétif, jeudi dernier, lequel avait concentré son discours sur la corporation universitaire.

«Une fois concrétisées, ces décisions sans précédent dans l'histoire de l'université algérienne, ouvriront des perspectives pour la construction d'une université performante au service du développement du pays», assure le Cnes.

Le même syndicat affirme également qu'il s'est réuni avec le ministre de l'Enseignement supérieur «afin de permettre la mise en place des mécanismes nécessaires pour concrétiser les orientations contenues dans le discours du président de la République».

Lakdari Brahim

VISITE DE BARACK OBAMA EN CHINE

## Du leadership au partenariat en Asie-Pacifique ?

*La première visite en Chine de Barack Obama s'annonce comme le point fort de sa tournée asiatique, illustration de l'interdépendance croissante des deux superpuissances du XXI<sup>e</sup> siècle, avec la volonté de Washington de se présenter comme un partenaire et non un rival.*

PAR NINA SARATI

Le président américain, populaire auprès des Chinois de la rue, est attendu aujourd'hui à Shanghai puis demain à Pékin pour l'étape la plus longue de sa tournée après le Japon et Singapour où se tient le sommet de l'APEC et avant la Corée du Sud. Il doit s'entretenir avec le numéro un Hu Jintao, président et secrétaire général du parti communiste, qu'il a déjà vu en marge de grands rendez-vous internationaux comme le G20 et l'assemblée générale de l'ONU. Depuis son arrivée à la Maison blanche en janvier, M. Obama plaide pour une collaboration renforcée entre Pékin et Washington, en particulier sur le réchauffement climatique et les dossiers nucléaires nord-coréen et iranien. "Les Etats-Unis ne cherchent pas à contenir la Chine, et une relation approfondie avec la Chine ne signifie pas un affaiblissement de nos alliances bilatérales", a-t-il dit

samedi à Tokyo dans un important discours de politique étrangère. Affirmant que les Etats-Unis sont une puissance de la région Asie-Pacifique (2,6 milliards d'habitants et plus de 50% du PIB mondial) avec laquelle il faudra de nouveau compter, il a tenu à souligner qu' "au contraire, l'émergence d'une Chine puissante, prospère peut être une force pour la communauté des nations". Les Etats-Unis ont conscience qu'il leur faudra devenir plus actifs et plus ouverts s'ils veulent sauvegarder leur prééminence en Asie-Pacifique au bénéfice de la Chine dont l'influence ne cesse de croître. Aussi, pour Obama l'un des enjeux est-il de s'assurer que les rapprochements des pays de cette région ne se construisent pas sans les Etats-Unis. Les relations bilatérales entre les deux pays n'ont connu aucune crise majeure, malgré les tensions commerciales autour des tubes d'acier et pneus chinois, ou des importations de voitures américaines et les accusations sur un yuan sous-évalué. Globalement, l'heure est à la coopération et l'expression en vogue aux Etats-Unis de "strategic reassurance" ("réconfort stratégique") signifie que Washington se veut partenaire et non rival de Pékin. "Les relations entre les Etats-Unis et la Chine façonneront le XXI<sup>e</sup> siècle, ce qui les place parmi les plus importantes relations bilatérales au monde", avait souligné en juillet le président américain. "Pour que cela marche, nous devons travailler ensemble", a lancé, il y a quelques jours à Pékin Robert Hormats, sous-secrétaire américain à l'Economie, à l'Energie et aux Affaires agricoles, tout en estimant inévi-

tables les "tensions, incompréhensions et frictions" entre partenaires commerciaux importants. Les Etats-Unis et la Chine sont respectivement la première et la troisième puissances économiques. Mardi, le porte-parole du ministère chinois des Affaires étrangères Qin Gang a espéré que les deux pays "confirment encore plus la nouvelle position (...) en faveur de relations sino-américaines positives, coopératives et globales au XXI<sup>e</sup> siècle". En ces temps de crise économique et de reprise fragile, les deux puissances ont un intérêt commun à changer un modèle qui n'est plus viable et a créé énormément de déséquilibres: la Chine produit, les Etats-Unis consomment. A moins d'un mois de la conférence de Copenhague sur le changement climatique, les écologistes espèrent, eux, que les deux plus gros pollueurs de la planète vont parvenir à un accord bilatéral de réduction des gaz à effet de serre qui permettrait de débloquer la négociation. Mais les observateurs ne s'attendent à aucune annonce importante de ce côté-là, les différends autour de ce dossier étant profonds. Sur le plan diplomatique, les Etats-Unis ont besoin de l'aide de Pékin pour faire pression sur l'Iran et la Corée du Nord en matière de dénucléarisation. Dans ce contexte, beaucoup redoutent que l'administration Obama ne sacrifie la défense des droits de l'homme sur l'autel des bonnes relations avec Pékin. Samedi au Japon, le président américain a répondu qu'il n'éviterait pas la question, mais qu'il le ferait sans "dans un esprit de partenariat plutôt que de rancœur".

N. R.

### Sommet Russie-UE

Plusieurs sujets seront évoqués mercredi à Stockholm au cours du sommet entre l'Union européenne (UE) et la Russie. Les deux questions prioritaires durant le semestre de la présidence suédoise (de l'UE), à savoir le changement climatique et la crise économique et financière, seront discutées. Plusieurs autres sujets non moins importants tels que la question énergétique, les affaires extérieures, la politique commerciale et les droits de l'homme seront également abordés. Le sommet sera présidé par le Premier ministre suédois Fredrik Reinfeldt. Le bloc européen sera représenté par son président de la Commission, le Portugais José Manuel Barroso, et le Haut représentant de l'UE pour la politique étrangère et la sécurité commune, Javier Solana. Le président russe Dmitri Medvedev devrait également participer au sommet.

### Adhésion de la Russie à l'OMC



Le président russe Dmitri Medvedev a déclaré qu'il espérait conclure les négociations sur l'adhésion de la Russie à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) en 2010, dans un article au magazine The Economist. "L'adhésion à l'OMC reste à notre ordre du jour : nous espérons conclure les négociations en 2010", écrit-il dans cet article.

MÉDIATION ENTRE LA SYRIE ET ISRAËL

## Hormis le Golan, tout est négociable

Le président syrien Bachar Al-Assad, en visite à Paris, a affirmé vendredi que le Premier ministre israélien Benjamin Netanyahu n'était pas prêt à la paix. Après un entretien avec Nicolas Sarkozy, qui avait déjà accueilli mercredi le premier ministre israélien Benjamin Netanyahu, le président syrien a estimé qu'il n'y avait pas de "partenaire israélien prêt à aller de l'avant". "Aujourd'hui, la Syrie veut la paix. Il existe un médiateur qui est la Turquie et qui est prêt à reprendre sa médiation. Il existe également un soutien français et européen à ce processus.

Ce qui nous manque, c'est un partenaire israélien qui est prêt à aller de l'avant et prêt à parvenir à un résultat", a-t-il poursuivi. Le processus de discussions entre la Syrie et Israël "ne peut pas repartir avec une seule partie", a encore dit M. Assad, qui semblait ainsi opposer une fin de non-recevoir à une proposition de M. Netanyahu d'engager un dialogue direct.

Après s'être entretenu mercredi avec Nicolas Sarkozy, le chef du gouvernement israélien avait fait savoir qu'il était "prêt à rencontrer le président syrien à tout moment et où que ce soit pour reprendre les négociations de paix, sans aucune condition préalable".

"Si M. Netanyahu est sérieux, il peut envoyer son équipe d'experts, nous enverrons notre équipe d'experts en Turquie. Alors ils pourront parler s'ils sont vraiment intéressés", a insisté le président syrien, soucieux de ne pas fermer

toutes les portes. "Le médiateur turc a annoncé qu'il était tout à fait prêt à reprendre son rôle (...) si les Israéliens sont sérieux, ils pourraient aller dans cette direction", a-t-il répété, accusant Israël de jouer sur les mots. "Tous ces jeux sur les mots de la part des Israéliens visent à ce qu'il n'y ait ni exigences, ni droits qui pourraient être récupérés", a-t-il regretté. Israël et la Syrie sont formellement en état de guerre depuis 1948 mais ont signé des accords d'armistice et de cessez-le-feu.

En échange de la paix, la Syrie exige la restitution intégrale du plateau du Golan conquis par l'armée israélienne en juin 1967 et annexé par l'Etat hébreu en 1981. Après un gel de huit ans, les deux pays avaient repris en mai 2008 des négociations indirectes, sous l'égide de la Turquie, afin de parvenir à un accord de paix.

Mais ces négociations avaient été interrompues lors de l'agression israélienne contre Ghaza en décembre-janvier dernier. Toutefois, depuis plusieurs semaines, des signaux, venus aussi bien d'Israël que de la Syrie, montrent que les deux pays sont ouverts à une reprise des discussions. "La Syrie n'a pas de conditions, la Syrie a des droits et la Syrie ne cèdera jamais sur ces droits", a souligné vendredi M. Assad. Si pour la Syrie le Golan n'est pas négociable, elle se dit prête à négocier avec Israël "d'autres éléments de la paix", comme l'eau, la normalisation des relations et les arrangements de sécurité.

#### REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

WILAYA DE : BISKRA  
DAIRA DE : M'CHOUNECHE  
COMMUNE DE : M'CHOUNECHE

## AVIS D'APPEL D'OFFRES OUVERT N° 11/2009

Le P.A.P.C de la commune de M'CHOUNECHE lance un avis d'appel d'offres ouvert pour :

#### ● Renovation réseaux d'assainissement baniane et cite 08 logements

● Les entreprises intéressées et titulaire d'un certificat de qualification dans le domaine peuvent se présenter à L'A.P.C M'CHOUNECHE pour retirer le cahier des charges contre le paiement de la somme De 1500.00 DA par lot.

Les offres accompagnées obligatoirement des documents légalisés à ce jour suivant la réglementation en vigueur (de l'article 45 de décret présidentiel n° 250/2002 du 24/07/2002).

#### OFFRE TECHNIQUE PIECES OBLIGATOIRES.

- Cahier de charge dument signer et cacheter  
- Copie de certificat de qualification et classification  
- Copie des attestations (CNAS - CASNOS - CACOBATPH)  
- Extrait de rôle recette impôts lieu de résidence plus extrait de rôle recettes impôts lieu d'activité.  
- Extrait de casier judiciaire bulletin N° 03  
- Copie du registre de commerce - Carte d'immatriculation

#### PIECES COMPLEMENTAIRES

- Liste de matériel avec pièces justificatives - Liste du personnel vise par la CNAS

- Planning de réalisation - Certificats de réalisation des travaux similaires  
- Toutes pièces ou documents prouvant la bonne exécution

#### OFFRE FINANCIERE

- Pièces de l'offre financière :  
- Bordereau des prix - devis quantitatif et estimative rempli et signé par l'entrepreneur engagement.

Les offres technique doivent être déposées à la commune de M'CHOUNECHE L'enveloppe extérieure doit être anonyme et ne devra porter que la mention : (soumission a ne pas ouvrir avis d'appel d'offres ouvert N° 11/2009), contenant une offre financière dans une enveloppe portant la mention (offre financière) et une autre technique dans une deuxième enveloppe portant la mention (offre technique).

\* Les entreprises hautement qualifiées peuvent être retenues pour plusieurs lots. Les offres doivent être déposer la dernier journée après 10 jours a comté de la premier apparition du présent avis sus les quotidienne.

\* L'ouverture des plis se fera le dernier jour de la date limite de dépôt des offre à 14h 00 En séance Publique au siège de l'A.P.C.

\* Les entreprises soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant 90 jours à partir de la date de soumission.  
Cet avis tien lieu d'invitation au public.

Le Président de l'APC

14 MILLIONS DE CHARGEURS DÉFECTUEUX DANS LE MONDE

NOKIA ENCLENCHE UN VASTE PROGRAMME D'ÉCHANGE

Page 12

# MIDI

Rubrique composée par

 MobileAlgerie.com  
Le Portail de l'actualité des télécoms en Algérie

## IT & Téléphonie

LG CHOCOLATE BL20 EN 3 NOUVELLES DÉCLINAISONS

UN BEAU CADEAU DE FIN D'ANNÉE POUR MADAME!

Page 13

### POUR DES CRÉANCES NON RÉGLÉES ESTIMÉES À 287 MILLIONS DE DINARS

# Mobilis pourrait poursuivre l'Eepad en justice



*La situation se complique chaque jour davantage pour l'Etablissement d'enseignement professionnel à distance (Eepad). Alors que l'opérateur privé rencontre des difficultés pour le paiement de ses créances auprès de l'opérateur historique, Algérie Telecom, c'est au tour de sa filiale Mobile, ATM Mobilis, de réclamer 287 millions de dinars à l'Eepad.*

Lire en page 12

LG CHOCOLATE BL20 EN 3 NOUVELLES DÉCLINAISON

## Un beau cadeau de fin d'année pour madame!

*Les constructeurs de téléphonie mobile commencent à décliner leurs petits bijoux pour les fêtes de fin d'année. Le Sud Coréen, LG annonce dans ce cadre trois nouvelles déclinaisons du Chocolate BL20 : bleu, violet et gris. Le constructeur coréen fait en tout cas tout pour séduire les femmes et dévoile une nouvelle version de son best seller.*

Lire en page 13



14 MILLIONS DE CHARGEURS DÉFECTUEUX DANS LE MONDE

# Nokia enclenche un vaste programme d'échange...

Nouveau coup dur pour Nokia. Le numéro 1 mondial des téléphones mobiles, enlève du marché des chargeurs défectueux, susceptibles de provoquer des décharges électriques. Il s'agit pour Nokia d'une mesure de précaution. Ce dysfonctionnement a été repéré par le fabricant lors d'un "contrôle de qualité" de routine.

Selon l'équipementier finlandais ces chargeurs sont fabriqués par un de ses sous-traitants tiers. La firme finlandaise se veut rassurante, précisant n'avoir pas été informée d'accident ou de blessure résultant de ces chargeurs à ce jour, mais ils présenteraient un risque pour leurs acquéreurs. Le rappel concerne "environ 14 millions de chargeurs commercialisés dans le monde", a déclaré James Etheridge, porte-parole du groupe.

Afin d'éviter des incidents ou de blessures sur leurs utilisateurs, Nokia vient de

lancer une vaste campagne d'échange gratuit de chargeurs qui peuvent faire l'objet d'un dysfonctionnement. "Ce dispositif atypique viserait à retirer du marché 14 millions d'unités fabriquées par le sous-traitant chinois BYD en raison d'une fragilité de la coque en plastique. Cette dernière peut se détacher et se détacher, exposant les composants internes du chargeur et pouvant conduire à un potentiel court-circuit électrique si certains de ces composants sont touchés alors que le chargeur est branché à une prise électrique fonctionnelle", explique le

porte-parole du constructeur.

Par mesure de précaution, Nokia a cependant décidé de rappeler les modèles qui entrent dans le champ de ce programme d'échange. Il s'agit des modèles AC-3E et AC-3U, fabriqués entre le 15 juin 2009 et le 9 août 2009 ; et du modèle AC-4U fabriqué entre le 13 avril 2009 et le 25 octobre 2009. Le chargeur AC-3E a été commercialisé en Europe et les deux autres ont été vendus aux Etats-Unis en Amérique latine, a précisé un communiqué de Nokia. Pour plus d'informations, notamment afin que

les consommateurs puissent vérifier si leurs chargeurs font partie de ce programme d'échange, Nokia a mis en place un site Internet. Les clients du constructeur pourront également appeler sur le centre de support clients au 0982566542 et ce du samedi au mercredi, de 9h à 18h avec une tarification locale des appels.

Nokia recommande, par ailleurs, aux consommateurs ayant des chargeurs entrant dans le cadre de ce programme d'échange d'arrêter d'utiliser ce chargeur et de l'échanger auprès des revendeurs.

DESTINÉS AUX MARCHÉS ÉMERGENTS

## ...et dévoile 5 nouveaux mobiles d'entrée et moyen de gamme

Nokia étoffe sa gamme de téléphones mobiles d'entrée de gamme avec 5 nouveaux modèles. Ces mobiles sont destinés essentiellement aux marchés émergents. Ils intègrent Nokia Life Tools, une gamme de services d'informations agricoles, de formation et de divertissement. La nouvelle gamme de mobiles low-cost comprend les modèles suivants: le 1280, le 1616, le 1800, le 2220 Slide et le 2690.

Pour Soren Petersen, Vice-président de la division Mobiles Phones chez Nokia: «Il s'agit d'un premier achat pour une personne peu familière de la téléphonie mobile ou d'un client plus avisé recherchant un nouveau téléphone mobile pour un usage professionnel, chacun trouvera dans ces nouveaux produits des solutions adaptées à ses attentes. Sur le marché d'entrée de gamme, Nokia base sa stratégie sur la création de téléphones mobiles alliant une interface utilisateur intuitive et des fonctionnalités simples d'utilisa-

tion à un design attrayant».

En premier lieu, les deux modèles Nokia 1616 et Nokia 1800 seront commercialisés, respectivement, au cours du premier et second trimestre 2010. Le Nokia 1616 est doté d'un écran couleur. Il intègre également un clavier anti-poussière très résistant, une lampe torche ainsi que diverses fonctionnalités telles que la radio FM, l'agenda, l'alarme, horloge vocale, vibreur et sonneries MP3. Pour le second, il propose plusieurs répertoires et permet d'effectuer un suivi des coûts et du temps d'appel. Le Nokia

1800 est aussi doté d'un grand écran couleur, d'une lampe torche et d'une horloge vocale.

Le troisième petit nouveau du constructeur finlandais est le 1280. Il s'agit du mobile le moins cher jamais proposé par Nokia. Hautement résistant à la poussière, avec un clavier tactile et une façade anti-écaillage, le Nokia 1280 intègre une lampe torche, une batterie à autonomie prolongée de 22 jours, des sonneries MP3, une horloge vocale et une radio FM.

Concernant les Nokia 2220 Slide et Nokia 2690, ce sont des mobiles de moyen de gamme puisqu'ils intègrent la fonctionnalité de messagerie électronique Ovi Mail. Le Nokia 2220

Slide devrait être commercialisé avant la fin 2009. C'est un mobile doté d'un écran couleur, d'une radio accessible par la touche One Touch et d'un appareil photo VGA avec commandes simples et rapides. Il permet également d'accéder facilement à Internet. Quant au Nokia 2690, sa mise sur le marché est prévue pour le premier trimestre 2010. Le Nokia 2690 convient particulièrement aux fans de musique avec sa radio FM stéréo et son lecteur MP3. Le mobile est, par ailleurs, équipé d'un connecteur AV 3,5 mm et d'un emplacement pour cartes mémoires jusqu'à 2 Go.

Ces deux mobiles proposent également une prise en charge GPRS et MMS, des répertoires d'une capacité de 1 000 contacts et une connectivité Bluetooth.

POUR DES CRÉANCES NON RÉGLÉES  
ESTIMÉES À 287 MILLIONS DE DINARS

## Mobilis pourrait poursuivre l'Eepad en justice



La situation se complique chaque jour davantage pour l'Etablissement d'enseignement professionnel à distance (Eepad). Alors que l'opérateur privé rencontre des difficultés pour le paiement de ses créances auprès de l'opérateur historique, Algérie Telecom, c'est au tour de sa filiale Mobile, ATM Mobilis, de réclamer 287 millions de dinars à l'Eepad.

Intervenant lundi dernier en marge d'un séminaire international sur la Télévision numérique terrestre (TNT) à Alger, Moussa Benhamadi, P-DG d'Algérie Télécom a annoncé que sa filiale mobile ATM Mobilis, réclame 287 millions de dinars à l'Eepad. Il s'agit selon le même interlocuteur de créances pour le lien d'interconnexion "Voix sur Internet Protocol (VOIP)".

Depuis le lancement de la VOIP par Eepad, Mobilis permet à cet opérateur d'acheminer les appels internationaux vers les abonnés Mobilis. "Eepad achète chez nous le droit de transférer les communications de ses partenaires étrangers vers nos abonnés. Eepad fait également la même opération avec les deux autres opérateurs de la téléphonie mobile: Djedzy et Nedjma", précise une source proche de Mobilis.

Selon la même source, le provider d'accès à Internet, Eepad "a toujours payé ses factures jusqu'à fin 2008". Notre source ajoute que "cette somme représente un service auquel l'Eepad n'a plus droit depuis mai 2009".

Dans ce cadre, Mobilis aurait informé l'autorité de régulation de la poste et des télécommunications (ARPT) à deux reprises avant de procéder à la coupure du service d'interconnexion à l'Eepad, indique la même source. "Nous avons prévenu l'ARPT comme le stipule la loi". La filiale mobile d'Algérie Télécom aurait également établi un échéancier à l'Eepad pour le paiement de ses créances, une solution qui a été "bafouée" par cet opérateur.

Pour rappel, l'Eepad offre la VOIP depuis 2006. À travers ce service, le provider a révolutionné le marché de l'Internet en Algérie, et celui de la VOIP (la voix sur IP) en particulier. Il a, à ce sujet, signé plusieurs contrats avec des opérateurs étrangers à l'image de Neuf Cegetel et Orange permettant, ainsi, la gratuité des communications téléphoniques via Internet entre l'Algérie et la France.

LG CHOCOLATE BL20 EN 3 NOUVELLES DÉCLINAISONS

# Un beau cadeau de fin d'année pour madame!

Les constructeurs de téléphonie mobile commencent à décliner leurs petits bijoux pour les fêtes de fin d'année. Le Sud Coréen, LG annonce dans ce cadre trois nouvelles déclinaisons du Chocolate BL20 : bleu, violet et gris. Le constructeur coréen fait en tout cas tout pour séduire les femmes et dévoile une nouvelle version de son best seller.

Petit frère du BL40, le BL20 arbore une surface noire brillante rehaussée de notes rouges. Ce mobile au format slider bénéficie aussi des fameuses touches sensibles dissimulées dans son boîtier de 12,3 mm d'épaisseur. Il reste fidèle à son clavier coulissant de 42 mm.

Outre le design, le BL20 propose de nombreuses technologies : écran couleur 262.000 couleurs, enregistrement de séquences vidéo au format MPEG4 ou 3GP, et un lecteur audio MP3. Niveau multimédia, ce smartphone est équipé d'un appareil photo numérique

5 Mpixels, avec flash et autofocus, ainsi que la fonction "clear memo capture" permettant de facilement prendre une photo d'une note manuscrite ou d'un dessin en complément de son agenda.

Concernant sa mémoire interne, LG Chocolate BL20 dispose de 80 Mo de mémoire, en plus d'un lecteur de carte mémoire microSD et l'indispensable connexion Bluetooth.

Le LG Chocolate BL20 est déjà disponible en Europe, il est par ailleurs attendu en Algérie dès le premier trimestre 2010.



RAYA ALGÉRIE

## LES MEILLEURS CLIENTS SONT PARTIS EN EGYPTE



Raya Algérie, l'un des cinq distributeurs de Nokia en Algérie réalise le rêve de ses meilleurs clients en leur offrant la possibilité de vivre au cœur du stade le match historique de l'Algérie contre l'Egypte au Caire.

Les points de vente ont été sélectionnés sur la base de la disponibilité de toute la gamme Nokia au niveau de leur vitrine, de leur connaissance des produits mais aussi du service fourni au client.

C'est donc le 11 novembre qu'ils ont pris le départ pour la ville des Pharaons avec en prime à leur arrivée un concert très privé de notre king du raï national « Khaled », en plus d'un programme touristique riche, ils pourront être parmi les privilégiés qui encourageront nos Verts, qui on l'espère, remporteront la victoire et s'embarqueront pour la coupe du monde.

Les clients restés en Algérie, pourront aussi profiter de nombreuses remises allant jusqu'à 50%, du 11 au 21 Novembre dans tous les espaces Raya.



à partir de 500 da  
de recharge, pendant 7 jours !



APPELS ET SMS  
ILLIMITÉS

24H24

mobilis. et que chacun parle.





NOUVELLES TECHNOLOGIES INFORMATIQUE

## INSUFFISANCES, RETARDS ET ACTIONS TIMORÉES



La wilaya d'Alger à la traîne en matières de nouvelles technologies.

**L'informatique peine à décoller au sein des APC dans la capitale. Ceci en dépit des sommes faramineuses et des moyens humains mis en place pour tenter de placer ces administrations sur les rails du progrès. Les administrés continuent à galérer dans des files interminables, la gestion des fichiers et de l'état civil piétine et fait du sur-place au grand dam des Algérois.**

PAR YAZID BOULAOUCHE

À l'orée du troisième millénaire, une seule APC dans l'Algérois, sur les 57, dispose pour l'heure d'un site Internet. Il en l'occurrence de l'APC d'Alger-Centre qui y dévoile son programme quinquennal et ses différentes activités en cours ou en projet. Toutes les autres communes, soit, sont dépourvues du minimum technologique en matière d'informatique. En dépit des efforts largement consentis et des sommes colossales dégagées, le parc informatique reste très en deca de l'attente des citoyens dans certaines communes. L'usage des nouvelles technologies ne serait

malheureusement pas la priorité de certaines assemblées communales.

### Galère des citoyens et des agents de guichets

Les citoyens continuent à réclamer, à chaque occasion, l'informatisation des fichiers et des différents documents administratifs et ceux de l'état civil. Les nouvelles technologies, en guise de supports essentiels pour la gestion des administrations, sont encore au cadre des balbutiements aussi bien pour la wilaya que pour les 56 APC.

### Des sommes faramineuses pour l'informatisation...

En 2006, des budgets conséquents ont été dégagés pour la modernisation et le renforcement du parc informatique des administrations relevant de la wilaya d'Alger. L'Assemblée populaire de la wilaya d'Alger a adopté un budget de 30 millions de dinars destiné exclusivement à l'informatisation de l'administration de la wilaya d'Alger. Cette somme, qui a été approuvée par les membres de l'APW, entre dans le cadre du budget primitif de l'assemblée pour l'année 2006. Des responsables ressassent, lors de chaque occasion, que les sommes seront employées pour le renforcement du parc informatique de la wilaya et l'achat de logiciels destinés à l'amélioration des opérations. Toutefois les citoyens demeurent septiques, certains d'entre eux abordés au niveau de guichets administratifs, déplorent la situa-

tion récurrente de précarité et la médiocrité des services des APC.

### Urgence signalée !

Il faut noter, justement, que certains citoyens et administrateurs affirment que «les nombreux problèmes que connaît la capitale, auraient pu être évités si les administrations de la wilaya et celles des wilayas déléguées et des communes avaient pu adopter de façon concrète l'outil informatique». L'adoption des nouvelles technologies permet en effet de «prendre les bonnes décisions au moment voulu», en raison notamment de l'échange rapide des informations entre les différents organismes publics et les administrations. L'outil informatique permet également de mettre à la disposition des banques des données comprenant de nombreuses informations relatives à différentes régions de la capitale, ce qui donne la possibilité de prendre des décisions efficaces et surtout réalistes. Cependant, ces actions déjà faites par la tutelle demeurent, pour le moment, assez timides au vue du besoin des administrations en matière d'informatique. L'un des citoyens rencontrés au niveau de l'APC de Bab El-Oued dénonce l'indifférence manifeste du côté des responsables municipaux avant d'ajouter : «Je me demande quand les autorités communales se décideront à prendre conscience de l'importance des nouvelles technologies en ce qui concerne notamment la question de la gestion de la ville ».

Y. B.

ACCIDENTS DE LA CIRCULATION

### L'hécatombe continue !

Mardi passé dans l'après-midi un véhicule Toyota, pour des raisons encore inconnues, a fini sa course folle contre un arbre sur l'avenue Belouizdad à Belcourt. Le conducteur, contrairement à ce que l'on pourrait imaginer, une personne d'un certain âge, s'en est sorti sans trop de dégâts, ce qui est loin d'être le cas pour le véhicule qui s'est carrément incrusté dans l'arbre, non sans dommages pour son moteur. Les personnes présentes au moment de l'accident affirment que c'est un véritable miracle si la chevauchée sauvage de la voiture a pu être freinée par l'arbre providentiel, attendu que le véhicule aurait pu emboutir des piétons très nombreux à l'heure où s'est déroulé l'accident. Il faut préciser que les passages pour piétons dans ce quartier populaire sont connus pour l'affluence permanente qui les caractérise, ceci sans omettre les nombreux commerçants informels qui y ont élu domicile. La même semaine, soit vendredi un autre accident spectaculaire s'est déroulé sur l'autoroute de Ben-Aknoun en direction d'Alger-Centre. Une voiture Clio après avoir effectué plusieurs tonneaux s'est écrasée contre la glissière de sécurité. Le conducteur a pu être retiré inconscient de son épave. Ainsi en dépit de toutes les campagnes menées pour inciter à la prudence, des conducteurs continuent à mettre leurs vies et celles des autres quotidiennement en danger.

Y. D.

2<sup>E</sup> SALON DE LA CRÉATIVITÉ ET DE L'INNOVATION

### Objectif... rebooster l'artisanat

Le Palais de la culture a accueilli dimanche passé la deuxième édition du Salon de la créativité et de l'innovation. Ce salon qui s'est clôturé le 12 novembre courant, a regroupé divers produits artisanaux sélectionnés au niveau des Chambres de l'artisanat et des métiers. Les objets exposés vont de la tapisserie à la vannerie, en passant par les bijoux, la poterie, le travail de sable, la sellerie et les habits traditionnels.

L'organisation de ce salon coïncide avec la Journée nationale de l'Artisanat, célébrée le 9 novembre de chaque année. Selon l'APC cette manifestation visait à promouvoir la qualité des produits artisanaux, tout en préservant leur authenticité et à créer une certaine dynamique compétitive entre artisans. Selon toujours l'APS, afin d'encourager les artisans à ne pas baisser rideau, afin de les aider à s'intéresser le gouvernement a adopté un décret exécutif les exonérant totalement d'impôts. Cette mesure permettra aux artisans de souffler un tant soit peu et de rebooster une activité mise à mal ces dernières années. Certains exposants, rencontrés par l'APS, ont souligné la nécessité de la formation dans leurs domaines, ajoutant que l'introduction de certaines nouvelles techniques faciles, permettrait d'économiser beaucoup d'efforts et de temps et même de pouvoir exporter certains produits. Les artisans ont, en outre, déploré la rareté des matières premières destinées à l'artisanat sur le marché national de même que leurs prix trop élevés.

Y. D.

## Sur le vif



Photo : Fouzi B./Midi Libre

Donner l'exemple par de petits gestes civils, mais qui peuvent sauver des vies.



## CHLEF

### Un nouveau directeur pour la protection civile

Les autorités de la wilaya de Chlef ont procédé au cours de la semaine passée à l'installation du lieutenant colonel Brahim-Belkacem comme nouveau directeur de la protection civile. Le nouveau venu originaire de Khémis-Miliana a exercé la même fonction dans la wilaya d'Illizi. Quant à son prédécesseur, le colonel Habib Haddou, il a été muté à Mascara. A noter que la protection civile de Chlef dispose actuellement de 15 unités (secondaires et de secteurs) et un poste avancé. D'autres infrastructures relevant de cette direction seront inaugurées très prochainement, indique-t-on auprès de la protection civile. Il s'agit d'unités à Chlef, Abou El Hassan, Ouled-Fares, Sidi-Akkacha, Béni-Rached, Sendjas, Oued-Fodda et Oued-Sly. Le nouveau directeur, déclare que beaucoup d'efforts ont été consentis notamment pour la mise en place de structures qui devront aider à la prise en charge des populations en matière de secourisme.

B. O.

### 6 morts et 49 blessés au cours d'une semaine

Les routes dans la wilaya de Chlef enregistrent chaque jour des victimes. Le dernier bilan établi par la gendarmerie nationale fait état de 7 accidents entraînant la mort de six personnes et 49 blessés au cours de la semaine passée. Parmi ces accidents les plus meurtriers, celui du bus d'écoliers qui a été percuté par un train de marchandises dans la localité de Boukadir faisant 5 morts et 25 blessés. La gendarmerie nationale a enregistré au cours de cette période 180 contraventions.

B. O.

## TENES (CHLEF)

### Bientôt un parc de loisirs

Un projet de parc de loisirs sera réalisé dans la commune de Ténès dans la wilaya de Chlef, a indiqué le président de l'Assemblée populaire communale de Ténès soulignant que ce projet, à réaliser sur une superficie de six hectares, sera implanté à la sortie ouest de la ville côtière de Ténès.

Ce futur parc, dont les études seront lancées prochainement, sera d'un grand apport dans la promotion des activités de loisirs au niveau de cette région dépourvue jusque-là de telles infrastructures, a-t-on affirmé de même source.

## BOUIRA

### De l'eau dans les robinets



Les habitants des 12 villages et du chef-lieu de la commune d'Aïn Turk (Bouira) pourront, désormais, voir couler l'eau quotidiennement de leurs robinets après la concrétisation, récemment, d'un transfert d'eau à partir de forages réalisés

dans la plaine de Bouira. Cette commune de la daïra de Bouira a bénéficié de plusieurs autres projets de développement, parmi lesquels un projet de réalisation de 100 logements pour l'éradication de l'habitat précaire, dont le lancement est prévu avant fin 2009, au même titre qu'un projet d'assainissement destiné aux villages Aïn Athmane, Imhesidène et Iguouchèche.

## TIPASA, 3<sup>e</sup> SÉMINAIRE RÉGIONAL SUR LE CONTRÔLE DES EAUX ET DES PRODUITS ALIMENTAIRES

# DES APPELS POUR PLUS DE RIGUEUR

*Les maladies à transmission hydrique (MTH) ainsi que les toxi-infections alimentaires collectives (TIAC) étaient, mercredi et jeudi derniers, au centre des débats du 3<sup>e</sup> séminaire régional sur "Le contrôle des eaux et des produits alimentaires" présidé par le directeur de la prévention au ministère de la Santé, de la Population et de la Réforme hospitalière, M. Ouahid Mohamed.*

PAR KAHINA ABOUD

Lors de son intervention, ce dernier a mis l'accent sur les causes qui peuvent être à l'origine de ces maladies, dont le non-respect de la chaîne de froid dans la conservation des produits alimentaires à partir de leur conditionnement jusqu'à leur commercialisation, en passant par leur entreposage et leur transport. Selon M. Ouahid Mohamed, «pas moins de 38% des intoxications enregistrées en 2009 ont eu lieu essentiellement en milieu universitaire et surtout pendant la période estivale durant laquelle les jeunes universitaires se rabattent sur les plats froids et précuits, donc cela est dû particulièrement à des causes structurelles», tout en indiquant que les statistiques démontrent que la courbe de la morbidité due aux TIAC est une courbe ascendante (15.000 cas en 2009)



Prudence et vigilance de rigueur.

Par ailleurs, en ce qui concerne les MTH, l'intervenant rassure «qu'il y a une amélioration épidémiologique non négligeable au niveau national concernant ces maladies grâce aux efforts fournis par les pouvoirs publics en matière de contrôle de la qualité de l'eau potable ou encore celle destinée à la baignade». En effet, pendant toute la saison estivale, des contrôles quotidiens ont été faits au niveau des plages autorisées à la baignade. Par ailleurs, la réalisation, par l'Etat, de nombreuses infrastructures de récupération des eaux usées, en particulier les stations de traitement et d'épuration (STEP) qui ont mis fin au déversement des eaux ménagères à la mer, a participé dans la réduction remarquable des MTH, ajoutons à cela les textes de loi relatifs au contrôle et à l'utilisation du système de citernes, réglementés selon des normes précises pour ali-

menter les populations rurales.

Abordant la question relative au statut du personnel des laboratoires d'hygiène, l'intervenant a précisé que «l'appareil fonctionne jusqu'à présent grâce aux subventions des services déconcentrés du ministère de l'Intérieur» et «qu'il est grand temps de régler justement ce problème».

Enfin, M. Ouahid a insisté, d'une part, sur l'urgence d'élaborer un plan de contrôle sur l'activité commerciale qui permettra de lutter contre les commerces illicites et la vente de produits alimentaires exposés aux différents facteurs extérieurs tels l'air, la température, la lumière et l'humidité en vue de réduire les risques des TIAC et, d'autre part, sur le renforcement des infrastructures d'épuration et de traitement des eaux qui est d'une nécessité primordiale dans la lutte contre les MTH.

K. H.

## BEJAÏA, NOUVELLE GARE MARITIME

# Lancement des travaux en début d'année

PAR LYDIA BENRABAH

Devenue exigue et ne répondant ni aux besoins du trafic passagers ni aux attentes des usagers, l'entreprise du port de Bejaïa s'appête à lancer dès le début de l'année prochaine la réalisation d'une nouvelle gare maritime, en remplacement de la structure actuelle. Financé sur fonds propres pour un coût estimé global de l'ordre de 1,5 milliard de dinars, le chantier sera concrétisé par étape annuelle avec un délai prévisionnel de réception, arrêté pour fin 2012.

Située entre la façade maritime et le boulevard des "Frères Amrani", le

projet d'une surface de près de 30 hectares, se présente comme un bloc architectural uni, aux lignes futuristes, et offrant des commodités conçues selon les normes universelles, notamment sa dotation en espaces conviviaux, climatisation, et boutiques. Conçu en deux blocs avec deux étages chacun, le bâtiment va contenir, en plus de deux halls pour les voyageurs, près d'une centaine de bureaux, dont une large partie affecté aux services des douanes et de la police des frontières. Traitant actuellement quelques 30.000 passagers/an, le port va pouvoir offrir une meilleure capacité, la nouvelle gare étant conçue pour traiter

plus de 1000 passagers et autant de véhicules par heure. Le lancement du projet reste cependant subordonné à la désaffectation d'une partie des lieux, actuellement occupé par une administration publique et à la levée d'un contentieux foncier apparue au lendemain de l'attribution du terrain au profit du port. Son implantation dans ce site stratégique va constituer un embellissement de la ville, le lieu étant un prolongement naturel du front de mer et du port de pêche dont la jonction est de nature à en faire un espace de promenade et de villégiature de choix pour les citadins et les visiteurs.

L. B.



GUELMA, LE MOUTON DE L'AID

## L'angoisse des familles modestes

*Après le Ramadhan, caractérisé par ses menus exorbitants, l'Aid-El-Fitr avec son cortège de frais, la rentrée scolaire qui met à genoux les parents, voilà l'Aid-El-Adha qui pointe à l'horizon!*

PAR HAMID BAALI

La mercuriale est en folie au grand dam de la ménagère qui se démène pour faire bouillir la marmite de la maisonnée en achetant le strict minimum. Les viandes rouges ne sont plus à la portée des familles de condition moyenne puisque le veau et l'agneau caracolent respectivement à 740 et 800 dinars le kg et le poulet est logé à la même enseigne car il est cédé à raison de 350 dinars le kg.

Ces tarifs ne présagent rien de bon car d'aucuns affirment que le mouton de l'Aid est devenu inabordable pour des raisons multiples d'ailleurs peu convaincantes. Ceux qui ont exploré les marchés soutiennent qu'un mouton moyen se négocie entre 20.000 et 25.000 dinars et les beaux béliers à partir de 30.000 dinars. Les brebis dont la viande est de moindre qualité n'échappent pas à cette flambée galopante car il faut déboursier presque deux fois le SNMG ! Les pères de familles sont totalement désarmés pour faire face à ces dépenses jugées impossibles. Abordés, des chefs de familles avouent qu'ils doivent recourir à des prêts auprès de certains proches aisés, d'amis ou voisins pour pou-



Une nouvelle saignée pour les petites bourses.

voir acheter un agnelet afin de satisfaire leurs enfants qui réclament à corps et à cris un mouton avec de grandes cornes. Slimane, ouvrier dans une entreprise privée et père de quatre enfants scolarisés, nous confie : " Mon épouse qui est consciente de la précarité de ma situation financière, est disposée à brader sa paire de boucle d'oreilles pour réunir la somme nécessaire à l'achat d'un ovin quelconque. En effet, mon maigre salaire nous permet de vivre chichement et aucune économie n'est possible". Ali, quinquinnaire, artisan peintre et père de trois enfants, nous apprend qu'il n'achètera pas cette année le fameux mouton, faute de moyens financiers. Il a convenu d'acquiescer quelques kilogrammes de viande pour enrichir le plat traditionnel de couscous et quelques mets, une fressure pour ne pas déroger à la grillade et une tête de mouton pour la préparation du " bouzelouf ".

D'autre part, une autre formule est privilégiée ces dernières années par des familles qui cotisent pour s'offrir le mouton qui sera partagé en quartiers pour leur permettre de célébrer dans une ambiance conviviale cette grande fête religieuse. La solidarité et l'entraide sont toujours de rigueur car des commerçants, industriels, entrepreneurs de travaux publics, personnes aisées n'hésitent pas à offrir des moutons aux familles démunies. Des associations caritatives recensent dans la discrétion totale des familles nécessiteuses qui seront destinataires à défaut d'un ovin, de quelques kilogrammes de viande et de produits alimentaires. De toute évidence, l'Aid-el-adha est désormais appréhendé par de nombreuses couches de notre société, faute de moyens financiers conséquents. Chacun s'ingénie à trouver une solution idoine pour satisfaire les enfants.

H. B.

BENI OUARTILANE (SETIF), RACCORDEMENT AU RÉSEAU AEP

## L'eau potable pour 13 villages

Le raccordement au réseau d'approvisionnement en eau potable concerne treize villages et agglomérations de Béni Ouartilane, commune située à l'extrême nord de la wilaya de Setif. Selon le P/APC, l'opération a atteint actuellement "une étape très avancée" après la construction des réseaux et canalisations de distribution de l'eau et l'installation des pompes. Il ne reste plus, que le règlement du problème d'alimentation en énergie électrique des stations de pompage. Le projet, qui a mobilisé une enveloppe financière

d'environ 200 millions de dinars, satisfera les besoins en eau potable des habitations de ces localités dont l'approvisionnement sera assuré à partir de Bir Boussalam, près du village Boughroum. Selon la direction de l'hydraulique, une population de 11.000 personnes bénéficiera de ce projet grâce à un apport en eau de 20 litres par seconde pour une moyenne de 10 heures par jour. Lancés en 2008 pour un délai de huit mois, les travaux de ce projet ont porté, au cours de leur première tranche, sur la réalisation de quatre stations de pompage et quatre châteaux d'eau

d'une capacité de 75 m3 chacun équipés d'installations électromécaniques modernes. La seconde tranche a concerné la construction d'un château d'eau de 500 m3 et des canalisations de distribution de 5.000 mètres linéaires. Ce projet, qui devra générer plusieurs emplois permanents et temporaires, est considéré, par la direction de l'hydraulique, parmi les plus "importants" projets inscrits au profit de cette région au relief très difficile dans le cadre des efforts d'amélioration des conditions de vie de ses populations.

KHENCHELA, INVESTISSEMENTS INDUSTRIELS

### 18 sites proposés

La Direction des mines et de l'industrie (DMI) de la wilaya de Khenchela a dégagé dix-huit sites destinés à accueillir des investissements industriels et des activités d'entrepôt. Projetés au titre du programme quinquennal 2010-2014, ces sites auront des vocations adaptées aux spécificités des communes d'implantation et occuperont, au total, une assiette foncière de 255 hectares avec, en moyenne, entre 5 et 20 hectares pour chaque site. Cette démarche vise à encourager l'investissement, à promouvoir les activités industrielles légères et moyennes de transformation, à créer des postes d'emploi et à mettre en valeur les potentialités locales, dont les gisements d'argile et d'agrégats ainsi que les ressources végétales (forêts, alfa) et agricoles. Les services de cette direction envisagent, en outre, de réaménager l'ancienne zone industrielle de Khenchela de sorte à permettre l'implantation de nouveaux investissements actuellement engagés à l'intérieur du tissu urbain. En plus de la mise à leur disposition d'un nouveau foncier industriel, les investisseurs potentiels bénéficieront de l'accompagnement nécessaire pour aplanir les éventuels entraves. Une vingtaine d'unités industrielles employant 422 travailleurs (bâtiment, lait et dérivés, transformation du papier) activent dans la wilaya de Khenchela, selon les données de la direction de l'industrie et des mines.

H. B.

BORDJ BOU ARRERIDJ, JOURNÉE NATIONALE DE L'ARTISANAT

### Grande affluence des jeunes

La journée nationale de l'artisanat, qu'a abritée le centre culturel Aïcha-Haddad a drainé un large public, particulièrement des jeunes, visiblement intéressés par ce qui a été exposé par leurs semblables qui ont bénéficié d'aides financières pour créer leurs propres petites entreprises artisanales. L'habit traditionnel de la femme des Bibans est le pavillon qui a occupé un grand espace. Des robes de différentes époques, avec des motifs propres à la région, habillées à des mannequins ornés de bijoux et de tatouage sont exposées. L'art culinaire, l'apiculture, l'oléiculture, etc., sont d'autres activités présentes lors de cette manifestation. Mais ce qui a attiré beaucoup les jeunes, c'est le stand d'une école de formation en hotellerie et tourisme "El Mokarni School". Un établissement qui ouvre ses portes aux élèves de 2e année et plus en leur offrant plusieurs spécialités dans des durées de formation allant de 3 à 6 mois, avec des stages pratiques, au terme de la formation, dans des structures touristiques de renommée internationale.

M. A.

CONSTANTINE

### 280 détenus bénéficiaires de formation

Plus de 280 détenus des établissements de rééducation de la wilaya de Constantine bénéficieront de formation dans le domaine de l'artisanat. Initiée au titre d'une convention signée entre les ministères de la Justice et de la Petite et moyenne entreprises et de l'artisanat, visant la promotion de l'Artisanat et des métiers en milieu carcéral, ce cycle de formation sera sanctionné par la délivrance de certificats d'aptitude aux détenus afin de "faciliter leur réinsertion sociale et professionnelle dès leur libération".

APS

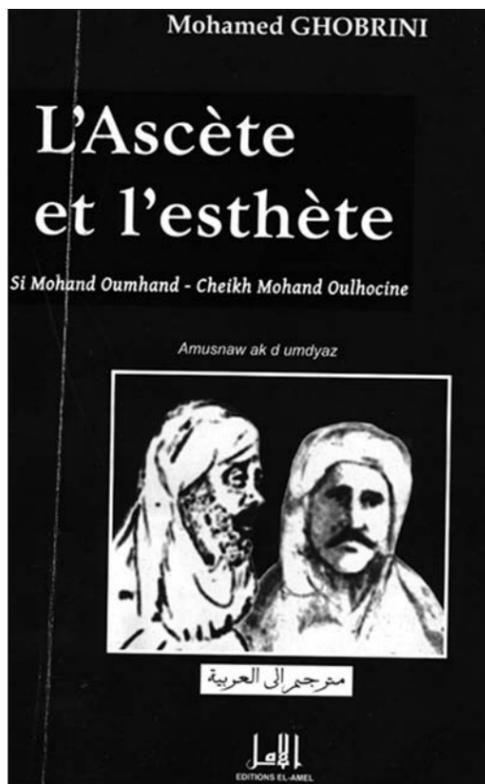
"L'ASCÈTE ET L'ESTHÈTE, DE SI MOHAND OU M'HAND- CHEIKH MOHAND"  
OULHOCINE DE MOHAMED GHOBRINI

## Sur les traces des poètes berbères

"L'Ascète et l'esthète, Si Mohand Ou M'hand- Cheikh Mohand Oulhocine" est le titre du nouveau livre de Mohamed Ghobrini.

PAR KAHINA HAMMOUDI

Dans cet ouvrage édité aux éditions El Amel, dans le cadre du 14e Salon international du livre d'Alger, une suite du précédent ouvrage de l'auteur *Dialogue de géants*, le lecteur redécouvrira, une fois de plus, les deux chantres de la poésie kabyle Si Mohand Ou Mhand (1845-1901) et Cheikh Mohand Oulhocine 1838-1901). Ce livre traduit en français et en arabe raconte à travers leurs poésies l'existence de ces aèdes de notre patrimoine oral. Plus d'un siècle après leur mort, ces deux poètes restent des sources inépuisables de notre culture et de nos repères. Ce choix est largement justifié à travers l'introduction de notre confrère qui estime que «plus d'un siècle après leur morts, ils demeurent toujours une source



de références inépuisable qui continuera pour longtemps à alimenter toute recherche dans le domaine de la littérature orale berbère. C'est dire que ces poètes qui ont déjà inspiré des générations d'hommes et de femmes d'horizons divers, demeurent le symbole d'un destin unique ayant à un moment de la vie réuni les deux hommes. Ces hommes auxquels on doit beaucoup, à commencer par ces beaux paysages qu'ils ne cessent de nous décrire, avec un style dont eux seuls détiennent le secret». Natif d'Ait Zellal de Tizi-Ouzou, Mohamed Ghobrini, journaliste de profession porte un immense intérêt à la poésie kabyle et cela depuis son plus jeune âge. Il est actuellement conseiller à la communication et aux relations extérieures au bureau des Nations unies. Il est l'auteur de plusieurs articles et reportages sur les actions humanitaires, ainsi que des publications et études sur l'appui de l'ONU aux différents programmes de développement et de modernisation en Algérie.

K. H.

SALLE ATLAS

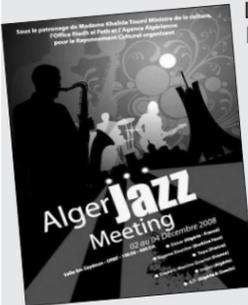
### Spectacle artistique chinois



Dans le cadre des échanges culturels sino-algériens, l'Office national de la culture et de l'information organise, jusqu'au 18 novembre, à la salle Atlas, un spectacle artistique chinois et cela avec la présence exceptionnelle de la troupe d'acrobates du Wushu, de la province du Henan de Chine.

ALGER JAZZ MEETING  
A IBN ZEYDOUN

### Une première à ne pas rater !



L'Office Riadh El-Feth organise, pour la première fois, la manifestation «Alger Jazz Meeting» du 02 au 04 décembre prochain à partir de 19h30 à la salle Ibn Zeydoun (OREF) avec la participation de Madar (Algérie), Mario Canonge Trio (Antilles), Sijnouj (Algérie), Fayçal Salhi Quintet (Algérie), Pascal Schaar Trio (Suisse) et Raaga Trio (Burkina Faso, Mali, Suisse). L'entrée est fixée à 400 DA.

R. C.

CLÔTURE DE LA 1<sup>ÈRE</sup>  
«OQADHIA» ARABE À EL-OUED

### La poésie au cœur de toutes les muses



La rencontre poétique «Oqadhia» de poésie arabe a pris fin jeudi soir, lors d'une cérémonie tenue dans la

localité d'El-Magrane, à 25 km du chef-lieu de wilaya d'El-Oued. La cérémonie de clôture a donné lieu à des lectures poétiques, de différents genres, puisées en majorité de la poésie populaire et sur des thèmes divers, animées par des poètes algériens et de différentes contrées arabes. Plusieurs poètes ont été honorés à l'issue de cette manifestation qui a reflété l'intérêt que continue de susciter la poésie populaire dans le monde arabe, au regard notamment de l'éloquence de son verbe et de la fluidité de son texte puisé du génie populaire et du vécu quotidien. Cette première édition de la «Oqadhia» de la poésie arabe à El-Oued, qui s'est étalée sur deux jours, a été organisée par l'hebdomadaire arabe local El-Djadid, avec le concours de la Direction de la culture de la wilaya.

APS

## Biographie

### Si Mohand Ou M'Hand

Si Mohand Ou M'Hand Ath Hammadouche est né vers 1845 et est mort en 1906 (d'après Boulifa). Si la date de sa mort semble établie, celle de sa naissance est approximative. En effet, l'Etat Civil en Kabylie n'a pas eu d'existence officielle avant 1891. Il naquit donc dans l'ancien village de Chéraïouia où son père Mehend Améziane Ou Hammadouche, originaire de Aguemoun, s'était réfugié pour échapper à une vendetta. En 1871, lors de l'insurrection, la famille s'est engagée aux côtés de Cheikh El Mokrani contre la colonisation de la Kabylie. Le père, Mehend Améziane fut exécuté à Fort-National, l'oncle Arezki déporté en Nouvelle-Calédonie et leurs biens confisqués au profit de l'Etat. La famille ruinée et anéantie se dispersa, la mère se retira dans

la nouvelle Chéraïouia avec son jeune fils Méziane et là commença la vie de vagabond de Si Mohand, errant de ville en ville. Son frère aîné Akli s'enfuit à Tunis avec l'essentiel des ressources de la famille. Si Mohand passa quelque 30 ans d'errance entre la Kabylie et la région de Bône (Annaba) où de nombreux Kabyles travaillaient comme ouvriers agricoles ou comme mineurs. Un autre de ses oncles, Hend N'Aït Saïd, était d'ailleurs installé dans les faubourgs de Bône. Si Mohand mourut en 1906 à l'hôpital des Soeurs Blanches de Michelet et fut enterré au sanctuaire de Sidi Saïd Ou Taleb.

### Cheikh Mohand Ou Lhocine

Cheikh Mohand Ou Lhocine Mort le 8 octobre 1901, à un âge de 65 ans environ. Cheikh Mohand Ou Lhocine a marqué la société kabyle par sa sagesse, ses

actions, ses prophéties. Tout un héritage culturel contenu dans ses dits, exprimé dans une langue poétique où sont bousculés rythme et rime, un verbe créateur, des expressions subtiles capables de résister aux pertes de mémoires d'une population à tradition orale dont les hérauts disparaissent, généralement, après quelques générations. Le culte des saints est une tradition millénaire en Afrique du Nord (Tamazgha). Des légendes restent, vivaces mais déformées au cours du temps par l'imagination des conteurs ou des bardes, où le merveilleux est sublimé. Qu'en est-il pour Cheikh Mohand Ou Lhocine ? Dans une société avide de liberté, consciente de l'omnipotence divine, et traditionnellement attachée, dans chaque village ou tribu (aarc) à divers intercesseurs, hommes ou génies, auprès de la divinité, Cheikh Mohand Ou Lhocine s'est imposé comme révélateur de valeurs morales à l'échelle de toute la Kabylie.

ABDERREZAK BOUGUETAYA, CHANTEUR DE LIBERTÉ

## Un poète oublié

PAR TAHAR OUNAS

Compositeur, comédien, poète et chanteur, Abderrezak Bouguetaya, est l'un des premiers personnages de culture, à chanter pour la liberté. D'ailleurs, ce fut le premier titre de son premier album, paru en 1962, l'année de l'Indépendance de l'Algérie. Ce natif de Azzouza, près d'Issers, ne cessa depuis de grimper les échelons. Il devint un élément influent dans le théâtre, aux côtés de Mahieddine Bachetarzi et de Rouiched. Il a participé dans différentes pièces théâtrales en France, au Maroc et en Tunisie. Il devint par la suite un comédien de talent en contribuant à l'émancipation du mouvement théâtral régional d'alors. «Il était l'élève de Cheikh Mrizek, et a acquis très



Abderrezak Bouguetaya.

tôt la musique chaabie», dira de lui Ammi Amar, un sexagénaire du village Azzouza, dans la localité de Chabet El Ameur. *Dar Essoltan* est le titre d'une chanson légendaire, dont on ne cesse de parler, notamment parmi ceux qui ont vécu l'époque post-indépendance de l'Algérie. Cette chanson, sous forme de poème, a été écrite par Mohamed Boutheldja, décédé en 1998. Aujourd'hui, ce fervent défenseur de la liberté, reste le moins que l'on puisse dire, méconnu. «Il est méconnu des jeunes d'aujourd'hui», souligne notre interlocuteur. Il a vécu à Belouizdad, un quartier d'Alger, où le châabi était la passion des résidents. Bouguetaya est mort à l'âge de 41 ans.

T. O.

## Cuisine

### Merguez aux pommes de terre et aux œufs



#### Ingrédients

8 merguez  
5 cl d'huile d'olive  
2 cuillères à soupe de concentré de tomate  
1 gousse d'ail écrasée  
1 demi c. à café d'harissa  
1 pincée de cumin  
1 pincée de piment doux  
500 g de pommes de terre  
4 œufs

Sel, poivre noir moulu

#### Préparation :

Dans une cocotte, mettre l'huile à chauffer. Ajouter le concentré de tomate, l'harissa, le cumin, l'ail écrasé et le piment doux. Verser 5 dl d'eau. Porter à ébullition. Saler. Eplucher les pommes de terre et bien les laver. Les couper en petits cubes réguliers. Couper les merguez en 2. Ranger les pommes de terre dans un plat allant au four. Saler. Répartir les merguez. Couvrir avec la sauce tomate. Cuire à four chaud 30 à 40 min. Ajouter un peu d'eau pendant la cuisson si nécessaire. 5 min avant le terme de la cuisson, casser les œufs à la surface.

### Biscuits au chocolat noir



#### Ingrédients :

500 g de beurre  
500 g de sucre glace  
6 œufs  
4 sachets de sucre vanillé  
2 sachets de levure pâtisseries  
4 c. à soupe de cacao  
Une pincée de sel  
La farine selon le mélange

#### Garniture :

500 g de Chocolat noir  
2 c. à soupe d'huile  
500 g de Chocolat vermicelle

#### Préparation :

Travailler le beurre et le sucre glace jusqu'à ce qu'ils soient crémeux, ajouter les œufs et le sel, bien travailler, ajouter le sucre vanillé, la levure et cacao, bien mélanger, incorporer la farine et mélanger bien le tout, pétrir la pâte jusqu'à ce qu'elle soit totalement homogène. La couper en pâtons. L'étaler avec un rouleau sur une épaisseur de 4mm, décorer cette abaisse avec un autre rouleau cannelé et couper des disques avec un emporte-pièce rond cannelé, les trouser avec un autre emporte-pièce plus petit pour faire des anneaux, les disposer au fur et à mesure sur une tôle huilée. Cuire dans un four 15 min. Faire fondre le chocolat noir au bain marie, ajouter 2 c. à soupe d'huile pour le lisser. Tremper les bords des anneaux dans le chocolat fondu et les passer dans le chocolat vermicelle, laisser à sécher sur un papier ciré.

## REMÈDE DE GRAND-MÈRE

# Comment guérir naturellement un rhume ?

*Puisqu'un rhume guérit spontanément, évitez de courir à la pharmacie faire le plein de médicaments : comprimés, sachets, sirop, pastilles... Ils sont inutiles, voire dangereux. Contre éternuements, nez qui coule, toux, maux de gorge, fatigue, fièvre légère, douleurs musculaires et mal de tête, puisez dans les remèdes naturels.*

#### L'hygiène s'impose :

Lavez-vous les mains aussi souvent que possible et après vous être mouché (dans un mouchoir jetable) à l'eau tiède et au savon. Vous éviterez en même temps de transmettre vos microbes à votre entourage (famille, collègues...). Evitez de toucher votre nez et vos yeux.

#### Buvez beaucoup :

De l'eau bien sûr, mais aussi des tisanes et des jus de fruits.



Le but est de s'hydrater pour fluidifier les mucus en provenance de votre nez et de votre gorge, et ainsi les aider à s'évacuer. Evidemment, buvez encore plus si vous avez de la fièvre. Boire chaud (thé, bouillons) a également l'avantage de soulager les maux de gorge et de décongestionner votre nez. Hydratez votre muqueuse nasale en pulvérisant du sérum physiologique ou de l'eau de mer.

#### Ne fumez pas :

Respirer la fumée des autres

aggrave aussi les symptômes du rhume

Reposez-vous le plus possible. Si nécessaire, faites de petites siestes.

#### L'environnement :

Vérifiez que votre logement, votre chambre surtout, et votre lieu de travail, présentent un taux d'humidité suffisant. Si nécessaire, placez un récipient d'eau sur les radiateurs.

#### Quand la consultation du médecin s'impose-t-elle ?

Un rhume impose rarement

de consulter un médecin, sauf si vous souffrez des signes suivants

Votre rhume dur plus de 10 jours :

- Vous avez mal à l'oreille ou notez un écoulement d'une oreille;

- Vous ressentez une douleur sévère au visage ou au front;

- Votre fièvre est supérieure à 39°C;

- Votre toux persiste;

- Votre respiration est sifflante;

- Vous êtes très affecté et vos activités quotidiennes en sont réduites;

- Vos symptômes s'apparentent à ceux d'une grippe;

#### Et si c'était une grippe ?

Si les symptômes d'une grippe s'apparentent à ceux d'un rhume, ils ont cependant une particularité : ils apparaissent de façon très brutale et très sévère. Par ailleurs, la fièvre est plus élevée d'emblée avec une sensation de malaise général, de grande faiblesse.

Dans ces conditions, il faut faire très vite : consultez votre médecin dans les 12 à 24 heures suivant le début des symptômes (au plus tard dans les 48 heures).

Source santé magazine

## SOINS CHEVEUX AU NATUREL

# Infusion de pelures d'oignon pour éclaircir les cheveux et avoir des reflets dorés

Une substance la cépaline (cepalina) qui se trouve dans les pelures d'oignon est un pigment doré qui adhère au cuticule du cheveu et lui apporte une action éclaircissante

#### Ingrédients :

3 pelures d'oignon  
1 litre d'eau

#### Préparation :

- Faites bouillir les 3 pelures d'oignon dans un litre d'eau :

- Filtrez :

- Laissez tiédir :

#### Mode d'emploi :

Appliquez après un shampoing en rinçage ce mélange sur les cheveux, laissez agir un moment. Faites cette application de préférence au soleil pour augmenter encore l'effet de blondeur.



## Astuces

### Nettoyer du plâtre ou du ciment par terre...



Vous avez fait des travaux et du ciment est tombé par terre.

Pour en venir à bout :

lavez-le avec une eau chaude fortement additionnée de vinaigre blanc et de sel.

### ...les crottes de mouche



Le passage de ces petites bêtes et leurs crottes noires sont souvent visibles sur des vitres ou les céramiques. Nettoyez-les avec l'eau de cuisson des oignons ou avec de l'eau vinaigrée.

### ...taches de rouille sur le sol



Pour éliminer ces taches sur votre sol en carrelage, ou sur la faïence, recouvrez la tâche à l'aide de sel fin et de jus de citron. Laissez agir pendant une heure, frottez la tâche puis rincer.

### Faire briller les objets en étain



Trempez des feuilles de chou dans du vinaigre avec une pincée de sel. Frottez avec les feuilles de choux et rincez à l'eau froide.

# Immobilier

## ● Achat

◆ Cherche pour achat villa R+1 (700 m<sup>2</sup> et plus) avec jardin, côté Dar Diaf Chérage, Dely Ibrahim, Draria, El Achour (offre le bon prix) ag. int.s'abst. Tél. : 021-74-93-06/0552-11-66-65/0550-19-88-34

◆ Cher. achat joli F2-F3, Alger centre et environs Bd Témly, Bd Med V, Golf, Hydra, Bd Bougara  
Tél : 021-74-93-06/04-74-65-83

◆ Cher. achat F5 standing (150m<sup>2</sup> et plus) vue s.mer, télémly, côté Saint George, Franklin Roosevelt, Souidani Boudjema, Golf (immeub. st.) Ag.int. s'abst.  
Tél : 0552-11-66-65/0550-19-88-34

## ● Vente :

◆ vend villa 400m<sup>2</sup> R+1 jardin, DNC cheraga, dar Diaf  
◆ Villa 500m<sup>2</sup> R+2, bien située coopérat.  
El Djanene, Dely Ibrahim  
Tél. : 0550-19-88-33

◆ Vend villa 1.200 m<sup>2</sup>, R+1, beau jardin, pied dans l'eau, vue s. la baie d'Alger, La Perouse, chemin des Ruines; ag. int.s'abst.  
Tél : 0552-11-66-65

◆ Vends villa Adenaline 900 m<sup>2</sup>, Blaise Pascal, Télémly  
◆ vend villa (350m<sup>2</sup>) sur grand Bd télémly Tél: 0552-11-66-65

◆ Vends F1 (30m<sup>2</sup>), Duc des Cars Télémly  
◆ F3 Hussein Dey  
◆ F3 Berazouane  
◆ F3 Aérohabitat

◆ F6 Didouche  
◆ F4 Télémly  
Tél : 021-74-93-06/0550-19-88-34

◆ Vends 1 superbe joli F6 aménagé en F4 (200 m<sup>2</sup>) vue s. mer + garage, Bd Télémly, côté Beaux Arts (refait)  
◆ Vend. F5 (150m<sup>2</sup>) vue s.mer immb. st. Bd Med V, Tél. : 0552-11-66-65/0550-19-88-34

◆ Vends terrain 200m<sup>2</sup> conviendrait pour résidence, Dely Ibrahim tél : 021-74-93-06

◆ Vends F4 vue s. mer, immeuble La Fayette  
◆ F4 Viaduc vue s. mer, Télémly  
◆ F5 Bd Med V  
tél. : 021-74-93-06 / 021-74-65-83

## ● Location :

◆ Loue local (joli) 280m<sup>2</sup>, bien situé, rue Didouche Mourad.  
◆ Loue 180 m<sup>2</sup> conviendrait pour rest.ou salon thé DidoucheTél. : 0550-19-88-33/0550-19-88-34

◆ Urg. étranger cher. location F5-F6 pour bureau à Hydra, Macklay, Poirsson, Golf, Paradou, El Biar ag. int.s'abst. tél. : 0552-11-66-65.

◆ Loue pour étranger F5 + terrasse (250m<sup>2</sup>) Bd Télémly.  
◆ F5 haut standing + terrasses vue sur mer, côté Saint George  
◆ F5 niveau de villa + terrasse-jardin, Clairval.  
◆ F5 standing, côté Toyota, Val d'Hydra. ag. int.s'abst. tél. : 0552-11-66-65/0550-19-88-34

◆ Loue superbe, grande et jolie résidence R+1 haut standing, avec beau jardin, piscine, sauna-

hammam (convient pour habitation) ag. int.s'abst.  
Tél. : 052-11-66-65

◆ Urg. cher. location F2-F3 st. conviendrait pour bureaux, Bd Télémly, Bd Didouche, Sacré cœur tél. : 021-74-65-83/021-74-93-06

◆ Loue villa R+1 standing, piscine bien située, Draria.  
◆ Loue villa R+2 conviendrait pour bureaux ou habitation, Hydra, rue des Jardins. tél. : 0552-11-66-65

◆ Loue F3 standing, Golf  
◆ F4+parking, Dely Ibrahim  
◆ F4 meublé, Ben Aknoun  
◆ F4 (300m<sup>2</sup>), Mohammadia  
◆ F7 duplex, Hydra  
◆ Loue villa meublée R+2 Draria  
Tél: 0550-19-88-39

◆ Cher. location F2-F3 Alger-Centre et environs. Bd Témly, Bd Med V, El Biar, Didouche Mourad, Sacré Cœur  
tél : 021-74-93-06

◆ Loue villa R+2 haut stan. (meublé bien située, coopérat. Samira (Ouled Fayet) Ag.int. s'abst. Tél : 0552-11-66-65/0550-19-88-34

◆ Loue local 30m<sup>2</sup>, Golf  
◆ 70 m<sup>2</sup>, Bd Med V  
◆ 400m<sup>2</sup>, Bd Zighout Youcef  
◆ 350m<sup>2</sup>, Bd Télémly  
◆ 350 m<sup>2</sup>, Sidi Yahia  
Tél. : 0550-19-88-33/0550-19-88-34  
◆ Loue de belles résidences standing R+1, jardin, piscine, Cheraga, les Grands Vents, Hydra, Maklay Tél. : 0552-11-66-65

## AGENCE IMMOBILIÈRE "LE NID DOUILLET"

29 av. Mustapha El-Ouali Essaid (ex-Debussy) Alger  
Tél: 021-74-44-41 / 0665-25-04-29 / 0770-91-20-00

● Bd Mohamed V, côté immeuble la Fayette : loue pour une longue durée une villa, style colonial, sup.400 m<sup>2</sup>, rénovée pour école privée, garderie, siège de société ou autre, composée d'une entrée principale et issue de secours, 2 façades, r-d-c surélevé/garage pour 2 voitures, studio au jardin de 30m<sup>2</sup>, 1<sup>er</sup> étage/4 pièces, w-c, s-d-b, balcons, terrasse, toutes commodités, climatiseurs, interphone. La villa est surélevée par rapport au studio, 2 entrées, une sur la cuisine, et l'autre sur grand salon, prix : 15U

● Carnot : loue un niveau de villa, r-d-c, sup.120m<sup>2</sup>, composé d'un F4, avec aire de stationnement pour une voiture, prix : 06U

● Baranès II : loue 03 locaux, pour dépôt, 02X50m<sup>2</sup> plus 35m<sup>2</sup> espace pour stationnement, proximité autoroute, prix : 05U

● Pasteur : vends un F4, 5<sup>e</sup> étage, sup.92m<sup>2</sup>, sans ascenseur, avec balcon, vue sur le boulevard, prix : 1.280U

● Rue Charas : vends un fonds de commerce, d'un local, sup.92m<sup>2</sup>, avec soupente de 90m<sup>2</sup>, fini, très propre, avec 10m de façade, prix : 4.000U  
● Bd Amirouche : vends un local, sup.200m<sup>2</sup>, façade de 12m, avec arrière boutique et w-c, prix : 8.000U

● Didouche-Mourad : loue un ex-restaurant, style mauresque équipé de meubles et de décoration, possédant un dossier complet avec agrément pour une salle des fêtes, prix : 80U

● A 300m de la placette : loue un superbe studio, 1<sup>er</sup> étage, sup. 25m<sup>2</sup>, refait entièrement, convient pour bureaux, habitation, sur bord de route, vue dégagée, prix : 3,5U

-Côté de l'extension A : loue un niveau de villa, 1<sup>er</sup> étage, composé d'un F3, propre tout neuf, quartier très résidentiel, prix : 35.000DA

● Telemly, côté Tonic : loue un F3, 7<sup>e</sup> étage, avec ascenseur, propre, avec une terrasse et vue sur mer, prix : 08U/nég

● Cherche pour achat d'un F3, sur Hydra et environs

● L'Oasis : vends un niveau de villa, sup.82m<sup>2</sup>, composé de 04 pièces, grande cuisine, avec cour, habitable et propre, prix : 1.080U

● Bainem : vends une très belle villa R+1, 200/400m<sup>2</sup>, située au milieu du terrain, très belle finition, sous-sol/garage pour 06 voitures, cour pour 05 voitures, r-d-c grand salon, 03 pièces, cuisine, s-d-b, 1<sup>er</sup> étage/grand salon, 03 pièces, s-d-b, 2<sup>e</sup> étage/terrasse, prix : 9.000U

● Cherche pour location des villas pour habitation ou pour profession libérale

● Cherche pour location des appartements de type F1, F2, F3, F4, F5 et F6

● Bobillot : vends un F2, 4<sup>e</sup> étage, sup.60m<sup>2</sup>, propre et habitable, vue sur mer, prix : 750U/nég.

● Cap Djennat : vends une très belle villa R+1, 250/1.000m<sup>2</sup>, composée de 07 chambres, un grand jardin avec des arbres fruitiers, avec une façade de 20m, sans vis-à-vis, très belle vue sur mer, prix 4.000U/nég

-Saket : vends un terrain, sup.3.480m<sup>2</sup>, zone touristique, vue sur mer, avec acte, prix : 1,6U/nég

● En face centre commercial El Khalidj : loue pour bureau un niveau de villa, 1<sup>er</sup> étage, sup.80m<sup>2</sup>, composé d'un F4, prix : 06U

● Boucheboub : vends un duplex, 2<sup>e</sup> étage, sup.135m<sup>2</sup>, situé dans un petit immeuble de 03 étages, composé d'un F5, refait, très propre, avec dégagée, prix 2.400U

● Rue du Hoggar : loue un F3 meublé, sup.90m<sup>2</sup>, entrée indépendante, avec garage pour une voiture, jardin de 200m<sup>2</sup> avec arbres fruitiers, 02 w-c, 02 douches, très spacieux pour des étrangers, prix : 2.500 euros

● Chevalley, côté Clairval : loue un superbe niveau de villa, composé d'un F4, avec de superbes finitions, très beau jardin de 200m<sup>2</sup>, terrasse, fontaine en décoration, situé dans une impasse, avec vue sur le grand terrain du golf, location pour des étrangers seulement, prix : 22U

● Telemly, côté Tonic : loue un F4 aménagé en F3, 3<sup>e</sup> étage, sup.100m<sup>2</sup>, très propre, avec ascenseur, cuisine équipée, composé d'un grand salon, 02 pièces, vue sur le grand boulevard, prix : 06U/ferme

● Poirson, côté des ambassades : vends un terrain, sup.1.750m<sup>2</sup>, très résidentiel, situé dans une impasse, prix : 20U

● A 200m de l'église Notre-Dame d'Afrique : vends une villa R+1, style colonial, sup.155m<sup>2</sup>, composée de 6 pièces, plusieurs terrasses, un puits d'eau, vue imprenable sur la mer et sur la baie, prix: 2300U

● Coopémad Nord : loue un F5 semi-meublé, r-d-c, sup.100m<sup>2</sup>, refait, très propre, avec chauffage central, frigo, machine à laver, dans un quartier résidentiel avec aire de stationnement, jardin, prix : 08U/ferme

## Agence Immobilière "El Massalih"

6 rue Chérif-Zahar Didouche- Mourad  
05 50 57 93 68 / 021 63 10 16

### VENDS

- F2, 57 m<sup>2</sup>, 2<sup>e</sup> étage Duc Des Cars. Prix : 650 u/n

- F2, 62 m<sup>2</sup>, 4<sup>e</sup> étage, Garidi I. Prix 900 u/n

- F2, 29 m<sup>2</sup>, 1<sup>er</sup> étage, rue Cherif-Zahar. Prix : 500 u/n

-F2, 45 m<sup>2</sup>, 5e étage Sacré-Cœur. Prix : 700 u/n

- Maisonnette, 90 m<sup>2</sup>, Blida-Centre + acte, deux

chambres + cour + cuisine. Prix : 360 u/n

- Villa, 2 façades, 140 m<sup>2</sup>, avec un grand local à Ghermoul. Prix 3.200 u

Duplex chérage (R+1) Prix : 2 milliards

F5, 8e étage, 200 m<sup>2</sup> + terrasse à Meissonier  
Prix : 1400 U/N

F4, 4e Dely Ibrahim, 96 m<sup>2</sup>

Prix : 1.200 U accepte promesse de vente

F4, 106 m<sup>2</sup> RDC, refait à neuf Chérif Tahar  
Prix : 1.200 U/N

### LOUE

- F3, Telemly, 75 m<sup>2</sup>, 2e étage, sous sol. Prix : 4 u/n.

F2, niveau de villa, 80 m<sup>2</sup>, Tixeraine  
Prix : 2,5 U

## AGENCE IMMOBILIÈRE "NASRI"

### ● Villa

-Ag. Nasri vends villa à Draria en bdr. sur 1.300m<sup>2</sup> top, avec piscine et TTC, prix 10 milliards nég. Tél : 021-44-76-49 / 0550-54-56-68

-Ag. Nasri vends carcasse lot Yasmine, 160/200m<sup>2</sup> en R+1 prix 3M 800 nég.  
Tél : 21-44-76-49 / 0550-54-56-68

-Ag. Nasri vends plu-

sieurs villas et carcasses dans différents endroits  
Tél : 21-44-76-49 / 0550-54-56-68

### ● Terrains

-Ag Nasri vend 1.000 m<sup>2</sup> et 2.600m<sup>2</sup> dans quartier très résidentiel à Birkhadem tél. 21-44-76-49 / 0550-54-56-68

-Ag. Nasri vend 650m<sup>2</sup> Dely Ibrahim, pas loin de la salle des fêtes «Grands vents» prix

144 u tél : 21-44-76-49 / 0550-54-56-68

### ● Prospection

-Ag. immob. Nasri est à votre service, si vous avez un produit à nous proposer ou si vous-mêmes, vous en recherchez... n'hésitez pas à nous contacter au www.nari-immobilier.com/info@nari-immobilier.com Tél.: 21-44-76-49 / 021-56-56-22/0550-54-56-68.

## مكتب التوثيق العمومي للأستاذة مسيخ زينة

المجمع الإداري الوليد 99 شارع بشير بوقادوم الخروش ولاية سكيكدة

يوجب عقد محرر بمكتبنا بتاريخ : 2009 / 10 / 26  
مسجل. باع السيد : لطرش محمد بن حسين إلى السيد : دماغ العتروس عادل بن ابراهيم محلا جاريًا (قاعدة تجارية) كائن بالسوق المغطة الخروش. بلدية ودائرة الخروش ولاية سكيكدة مستغل في جارة بالتجزئة للأثاث وأدوات التأثيث (104. 503) والمستثمر حسب السجل التجاري المقيد بالمركز الوطني للسجل التجاري بسكيكدة والمعدل بتاريخ : 2003 / 12 / 29  
رقم : 98 أ 7 1 3 1 9 4 0. هذا البيع تم بثمن أساسي قدره خمسمائة ألف دينار جزائري (500.000.00 دج).

للإعلان الموثق

## MIDI LIBRE

Recrute pour ses pages régions

### CORRESPONDANTS DE PRESSE

dans les wilayas de Jijel Khenchela, Biskra, Tébessa et Souk Ahras

Prière d'envoyer C-V à [direction@lemidi-dz.com](mailto:direction@lemidi-dz.com) ou au téléphone 021 63 79 16

Il ne sera répondu qu'aux candidatures jugées intéressantes.

## Cinq militaires blessés dans l'explosion d'une bombe à Tizi-Ouzou

Une patrouille des forces de sécurité, en opération de ratissage dans les maquis de Aït Toudert au sud de la wilaya de Tizi-Ouzou, a été victime vendredi vers 18h d'un attentat à la bombe.

Cet attentat a causé des blessures à cinq membres de ladite patrouille, avons-nous appris de sources sécuritaires.

Selon les éléments d'information de nos sources, les militaires auraient été surpris par l'explosion d'une bombe enfouie sous terre. L'engin de mort aurait été

actionné à distance par les terroristes traqués sans répit par les forces de sécurité lesquels ont entamé leur opération de ratissage depuis mercredi dernier. Les victimes ont été admises dans une unité militaire de soins à Bordj Menail (Boumerdès).

Immédiatement après cet attentat les opérations à la recherche des auteurs de cet acte barbare se sont intensifiées même si aucun bilan, jusqu'à hier en fin d'après-midi, n'a filtré sur l'opération toujours en cours.

## Un réseau de soutien au terrorisme démantelé à Naciria (Boumerdès)

Un réseau de soutien aux groupes terroristes a été, en fin de semaine dernière, démantelé par les services de sécurité dans la commune de Naciria, à une quarantaine de kilomètres à l'est de chef-lieu de wilaya de Boumerdès, apprend-on de sources locales.

Quatre individus de cette localité ont été interpellés par les services de

sécurité. Agés entre 30 et 50 ans, ces individus, aurait été accusés de soutiens physique logistique et alimentaire aux islamistes armés qui écumant les massifs forestiers de Sidi-Ali Bounab, fief des terroristes, situé à lisière des localités de Timezrit et de Naciria. Selon la même source, qui indique que parmi les interpellés figure un repenté résidant à

Boudjelal El Ghorf. Ceci intervient après que les forces de sécurité aient réussi, il y a trois jours, à démanteler un réseau de soutien aux terroristes, à Ain Al Hamra, une contrée relevant de la commune de Bordj Ménaiel. Il est à rappeler que plusieurs individus suspects, avaient été arrêtés, au cours du mois dernier, dans la wilaya de Boumerdès.

## Perpétuité pour des trafiquants de drogue à Constantine

Dans sa session criminelle, le tribunal de Constantine a statué, en fin de semaine sur une affaire de détention et de commercialisation de stupéfiants.

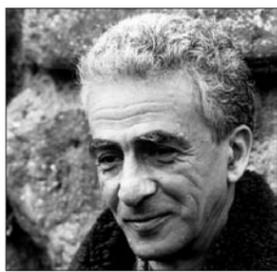
Les faits remontent au 29 août 2008 où agissant sur informations, les services de la sûreté de Constantine ont opéré une descente dans le bidonville dit «Djaballah». Cette intervention se soldera par l'arrestation de 4 personnes et la saisie de 43 kilogrammes de kif traité et de quelque 5.000 comprimés de psychotropes.

Le propriétaire de cette marchandise, un quinquagénaire, dénoncera, au cours de son

interrogatoire, ses fournisseurs au nombre de deux. Originaires de Ain M'lila dans la wilaya d'Oum El-Bouaghi, ces derniers sont toujours en cavale. Lors du procès, le procureur de la République requerra la perpétuité pour les quatre accusés présents dans le box. La défense évoquera, quant à elle, des circonstances atténuantes pour son client. Après délibérations, le principal accusé sera condamné à la perpétuité. Ses fournisseurs, jugés par contumace, écoperont de la même peine. Les trois autres seront acquittés faute de preuves matérielles les incriminant.

## Hommage posthume à Kateb Yacine au Centre culturel algérien de Paris

Brahim Hadj Slimane a plusieurs cordes à son arc. Journaliste, écrivain, poète, ex-animateur de ciné-club, comédien de théâtre. Il fait irruption dans le monde du 7e art en signant un documentaire intitulé: *La 3ème vie de Kateb Yacine*, présenté dans la soirée du vendredi au Centre culturel algérien de Paris. Le travail, de 26 minutes, a été



produit dans le cadre des ateliers du film-documentaire organisés à Béjaïa par l'association "Keina cinéma".

Le documentaire est surtout l'œuvre-témoignage de ceux qui ont approché et travaillé avec Kateb Yacine, à son retour en Algérie puis à son installation à Sidi Bel-Abbès, en octobre 1978, où il a pris la direction du théâtre de la ville.

## Les barrages remplis à 63%

Le taux de remplissage des 60 barrages en exploitation en Algérie a atteint 63% en ce début du mois de novembre, soit un stockage global d'eau de 3,64 milliards de m<sup>3</sup>, a-t-on appris samedi auprès du ministère des Ressources en eau. Ce taux est supérieur à celui enregistré à la même période de l'année précédente (2008), qui était

de 47,74%, et à celui de 2007 qui était de 43,83%. Sur l'ensemble de ces barrages, cinq sont remplis à 100%, dix barrages sont remplis à plus de 90%, 14 à plus de 70% et 10 ont un taux supérieur à 50%, a ajouté la même source. Le taux de remplissage le plus important a été enregistré dans la région de l'Ouest suivie par l'est du pays, la



région du Centre (12 barrages) et enfin, le Cheliff avec un taux de remplissage de 45,12%.

## Arrestation d'Aminatou Haidar, le Mouvement espagnol de solidarité avec le peuple sahraoui dénonce

PAR SADEK BELHOCINE

La Coordination espagnole des associations solidaires avec le peuple sahraoui (CEAS) a dénoncé avec force l'arrestation par les autorités marocaines de la militante sahraouie Aminatou Haidar, la qualifiant de "violation" des droits les plus élémentaires de la légalité internationale qui "ne peut rester impunie". «La CEAS tient à exprimer sa ferme condamnation devant cette nouvelle violation des droits les plus élémentaires de la part du Maroc qui vise à faire de la militante Aminatou Haider et d'autres dirigeants sahraouis des otages d'une volonté politique illégale, exercée devant la complicité et le silence de la Minurso», souligne la Coordination dans un communiqué parvenu à l'APS.

Aminatou a été arrêtée vendredi à l'aéroport d'El Ayoun, la capitale sahraouie occupée, ainsi que deux journalistes indépendants espagnols, Pedro Barbadillo et Pedro Guillen, qui l'accompagnaient à son retour de New-York où elle a reçu le "Prix du courage civil", décernée par la Fondation John-Train pour sa "résistance pacifique au Sahara Occidental". La CEAS souligne que cette nouvelle arrestation vient s'ajouter à celle des sept autres défenseurs sahraouis des droits de l'homme qui risquent la peine de mort s'ils venaient à être jugés par un tribunal militaire. Pour la coordination espagnole qui regroupe plus de 200 associations de soutien au peuple sahraoui, cette "violation des principes les plus élémentaires de la légalité internationale ne peut rester impunie". Mme Haider, 42 ans, souvent appelée la "Gandhi sahraouie", fait partie des plus éminents défenseurs des droits de l'Homme au Sahara Occidental.

Elle est reconnue pour sa campagne courageuse pour l'autodétermination du Sahara Occidental occupé par le Maroc et contre les disparitions forcées et les abus commis sur les prisonniers d'opinion. Mère de deux enfants et titulaire d'un baccalauréat en littérature moderne, elle a été parmi les 700 manifestants pacifiques arrêtés pour avoir participé à un rassemblement en faveur du référendum d'autodétermination.

Plus tard, elle disparaît sans inculpation ni jugement et détenue pendant quatre ans dans des centres de détention secrets, où elle et dix-sept autres femmes sahraouies ont été torturées. Depuis lors, Mme Haider a parcouru le monde pour sensibiliser l'opinion internationale sur les violations marocaines des droits humains au Sahara Occidental et plaider pour le droit du peuple sahraoui à l'autodétermination. Lauréate de plusieurs prix internationaux, elle a reçu notamment le Prix Robert F. Kennedy 2008 des droits de l'Homme, le Prix Silver Rose (Autriche, 2007), le Prix Juan Maria Bandres Human Rights (Espagne, 2006) et le Prix Andreï Sakharov pour les droits de l'Homme.



*Aminatou a été arrêtée vendredi à l'aéroport d'El Ayoun, la capitale sahraouie occupée, ainsi que deux journalistes indépendants espagnols, Pedro Barbadillo et Pedro Guillen, qui l'accompagnaient à son retour de New-York où elle a reçu le "Prix du courage civil"*



## Très Libre



# NEDJMA FOOT

## SUIVEZ LE FOOT

### POUR 249 DA DURANT 30 JOURS, TAPEZ \*123#

**SMS GRATUITS 24H/24, 7J/7**

**1 HEURE D'APPEL GRATUIT CHAQUE WEEK END**

**TOUTE L'INFO FOOT PAR SMS**

Valable uniquement pour les clients La Star

Nedjma Sponsor Officiel du Championnat et de la Coupe d'Algérie de Football

CHAMPIONNAT D1 NEDJMA

NEDJMA

Pour plus d'informations: 05 50 000 3333/www.nedjma.dz

Midi Libre N° 815 Dimanche 15 novembre 2009 - 628/FM09

# EL DJADEL

## Magazine d'informations et d'analyses

### LE N°13 DANS VOS KIOSQUES

**EL DJADEL 50 DA**  
El DjadeL N°13 - du 8 au 17 novembre 2009

**Dissidence, affaires scabreuses et coups tordus**  
**LE MSP OU LA TENTATION DU DIABLE**

**Une visite à la croisée des... verbes**

**La repentance le FLN et le Musée**

**Les puissantes images d'une nation**

**«Faites-nous confiance on gagnera au Caire»**

Un homme en réflexion

Pour tout renseignement : 26 rue Didouche Mourad, Alger  
Tél. : 021.63.80.82 / 63.80.87 Fax : 021.63.79.14 Mobile : 0770.32.44.66